



OFF  
A11E8  
G3/75  
15

# Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

# Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

PROVINCE OF QUEBEC

QUÉBEC, LE SAMEDI, 3 JUILLET 1943

QUEBEC, SATURDAY, JULY 3RD, 1943

## AVIS AUX INTÉRESSÉS

## NOTICE TO INTERESTED PARTIES

### Règlements

### Rules

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur du Roi, Québec.

1. Address all communications to: The King's Printer, Quebec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

3. Specify the number of insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice aux droits de l'Imprimeur du Roi qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en surplus.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the King's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur du Roi, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

6. Remittance must be made to the order of the King's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi, à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday.

Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur du Roi a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avertir l'Imprimeur du Roi avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

#### Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate*, pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: \$1 la douzaine.

Abonnement: \$7 par année.

N. B.—Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième fait connaître la livraison de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième indique le nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur du Roi,

RÉDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.  
2713—1—53

Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the King's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the King's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

#### Advertising Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per agate line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per agate line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: \$1. per dozen.

Subscriptions: \$7. per year.

N. B.—The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second designates the issue of the *Gazette* for the first insertion; the third indicates the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notices published but once are followed only by our document number.

RÉDEMPTI PARADIS,

King's Printer.

Government House. Québec, June 27th, 1940.  
2713—1—53

### Action en séparation de biens

Canada, province de Québec, district de Montréal, N° 219574, Cour Supérieure. Dame Maria Turcotte, de la ville de Dorval, district de Montréal, épouse commune en biens de Henri Lebœuf, machiniste, demanderesse; vs Henri Lebœuf, de la ville de Dorval, district de Montréal, défendeur.

Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause, le 11 juin 1943.

Montréal, le 22 juin 1943.

Les procureurs de la demanderesse,  
4004—o DRAPEAU & MELANÇON.

### Action for separation as to property

Canada, Province of Quebec, District of Montreal, No. 219574, Superior Court. Dame Maria Turcotte, of the Town of Dorval, District of Montreal, wife common as to property of Henri Lebœuf, machinist, plaintiff; vs Henri Lebœuf, of the Town of Dorval, District of Montreal, defendant.

An action for separation as to property has been instituted in this cause, on the 11th of June, 1943.

Montreal, June 22nd, 1943.

4004 DRAPEAU & MELANÇON,  
Attorneys for the plaintiff.

### Ventes pour taxes municipales

Province de Québec

CITÉ DE LACHINE

Avis public est par le présent donné par le soussigné Émile Daoust, Greffier de la Cité de Lachine, que sous l'autorité de la Loi des Cités et Villes, S.R.Q. 1941, les immeubles ci-après désignés, seront vendus à l'enchère publique, dans la salle des délibérations du Conseil, à l'Hôtel de Ville, dans la Cité de Lachine, le

### Sales for Municipal Taxes

Province of Quebec

CITY OF LACHINE

Public notice is hereby given by the undersigned Émile Daoust, City Clerk of the City of Lachine, that under authority of the Cities' and Towns' Act, R.S.Q. 1941, the immovables hereunder described will be sold by public auction, in the meeting room of the Council, at the City Hall, in the City of Lachine, the

VINGT-DEUXIÈME jour de JUILLET, mil neuf cent quarante-trois, à DIX heures de l'avant-midi, pour Taxes Municipales, Générales, Spéciales et Scolaires dues à ladite Cité, à moins que lesdites redevances municipales et scolaires ne soient payées avec les frais encourus avant la vente.

TWENTY-SECOND day of JULY, Nineteen Hundred and Forty-three, at TEN o'clock in the forenoon, for the General, Municipal, Special and School Taxes due to the said City, unless the said Municipal and School dues be paid with costs incurred before the sale.

Ville de Lachine — Town of Lachine

N° d'ordre Order No.	Propriétaires cotisés Assessed proprietors	N° Cadastre Cadastral No.	Subdivision	Emplacement Location	Taxes		Grand Total
					Gén. Am. Spec. Gen. Local Imp. Taxes	Scol. Gen. School Spec. Local Imp. Taxes	
1	3/10 Succ.-Est. Douglas W. Ogilvie, et/ou Succ.-and/or Est. Alexandre Laplante, 7/10 John W. Eamon.	1B.....	13.....	44e-th Ave., côté est, entre-East side, between Broadway et-and St-Joseph.	\$ 511.48	\$ 30.03	\$ 541.51
2	3/10 Succ.-Est. Douglas W. Ogilvie, et/ou Succ.-and/or Est. Alexandre Laplante, 7/10 John W. Eamon.	1B.....	14.....	44e-th Ave., côté est, entre-East side, between Broadway et-and St-Joseph.	256.11	16.74	272.85
(1) 3	3/10 Succ.-Est. Douglas W. Ogilvie, et/ou Succ.-and/or Est. Alexandre Laplante, 7/10 John W. Eamon.	1B.....	Pt. 15.....	44e-th Ave., côté est, entre-East side, between Broadway et-and St-Joseph.	128.05	8.59	136.64
4	Charles R. Carmichael	89.....		44e-th Ave., côté est, entre-East side, between Broadway et-and the C.N.R.	197.79	6.52	204.31
5	Charles R. Carmichael	90.....		44e-th Ave, côté est, entre-East side, between Broadway et-and the C.N.R.	261.83	10.28	272.11
6	Charles R. Carmichael	91.....		44e-th Ave, côté est, entre-East side, between Broadway et-and the C.N.R.	261.45	10.28	271.73
7	Dawes Thomas A., Sr, et Succ.-and Est. James P. Dawes, et-and Andrew J. Dawes.	178.....	34.....	Ruelle ayant front sur la rue Notre-Dame, à l'ouest de la 39ième Ave. — Lane fronting on Notre-Dame street, West of 39th Avenue.	21.20	.80	22.00
8	Dawes Thomas A. Sr, et succession-and Estate James P. Dawes, et-and Andrew J. Dawes.	178.....	39.....	Ruelle entre la rue Notre-Dame et la rue Broadway à l'ouest de la 39ième avenue. — Lane between Notre Dame street and Broadway street West of 39th avenue.	65.28	2.51	67.79
9	Gérard Michetti	184.....	191.....	Rue Craig street, côté sud, à l'est de la-South side, East of 32e-nd Ave.	17.58	1.00	18.58
10	Gérard Michetti	184.....	192.....	Rue Craig street, côté sud, à l'est de la-South side, East of 32e-nd Ave.	17.59	1.00	18.59
11	Gérard Michetti	184.....	193.....	Rue Craig street, côté sud, à l'est de la-South side, East of 32e-nd Ave.	17.60	1.00	18.60
12	Gérard Michetti	184.....	255.....	Rue Craig street, côté nord, à l'est de la-North side, East of 32e-nd Ave.	17.59	1.00	18.59
13	Gérard Michetti	184.....	256.....	Rue Craig street, côté nord, à l'est de la-North side, East of 32e-nd Ave.	18.99	1.05	20.04
14	Gérard Michetti	184.....	257.....	Rue Craig street, côté nord, à l'est de la-North side, East of 32e-nd Ave.	19.01	1.05	20.06
15	Gérard Michetti	184.....	258.....	32e-th Ave, côté est, entre la rue-East side, between Craig street, et-and the C.N.R.	16.53	.95	17.48
16	Gérard Michetti	184.....	259.....	32e-th Ave, côté est, entre la rue-East side, between Craig street et-and the C.N.R.	16.53	.95	17.48
17	Gérard Michetti	184.....	260.....	32e-th Ave, côté est, entre la rue-East side, between Craig street et-and the C.N.R.	26.39	1.47	27.86
(2) 18	Roméo Dupont	Pt.209.....		27e-th Ave, côté ouest entre la rue-West side, between Notre Dame street et-and the C.N.R N° civique-Civic No. 33, 27e-th Ave et bâtisse-and building.	239.79	8.36	248.15

## Ville de Lachine (suite) — Town of Lachine (continued)

N <sup>o</sup> d'ordre — Order No.	Propriétaires cotisés — Assessed proprietors	N <sup>o</sup> Cadastre — Cadastral No.	Subdivision	Emplacement — Location	Taxes Gén. Scol. Spéc.	Intérêt	Grand Total
					Ann. Locales-Gen. School Spec. Local Imp. Taxes	— Interest	
19	Lucien Vaillancourt.....	238	210	Rue St-Antoine street, côté nord, à l'ouest de —North side, West of 25e-th Ave.....	\$ 12.55	\$ .49	\$ 13.04
20	Lucien Vaillancourt.....	238	211	Rue St-Antoine street, côté nord, à l'ouest de —North side, West of 25e-th Ave.....	13.95	.54	14.49
21	W. R. Ross.....	238	253	24e-th Ave, côté est, en- tre-East side, between Sherbrooke et-and Pro- vost.....	16.92	.63	17.55
22	W. R. Ross.....	238	254	24e-th Ave, côté est, en- tre-East side, between Sherbrooke et-and Pro- vost.....	16.93	.63	17.56
23	W. R. Ross.....	238	255	24e-th Ave, côté est, en- tre-East side, between Sherbrooke et-and Pro- vost.....	16.93	.63	17.56
24	W. R. Ross.....	238	256	24e-th Ave, côté est, en- tre-East side, between Sherbrooke et-and Pro- vost.....	19.29	.83	20.12
25	Graham Caroline, vve de-wid. of Robert Kyles.....	238	575	25e-th Ave, côté ouest, au nord de — West side, North of Sherbrooke.....	17.01	.19	17.20
(3) 26	Graham Caroline, vve de-wid. of Robert Kyles.....	238	Pt.S. 576	25e-th Ave, côté ouest, au nord de — West side, North of Sherbrooke.....	2.33	.02	2.35
27	Archibald Scott.....	293	297	19ième avenue, côté est, entre Broadway et St-Antoine.—19th Avenue, East side, between Broadway and St-Antoi- ne.....	85.64	3.17	88.81
28	Archibald Scott.....	293	298	19ième avenue, côté est, entre Broadway et St- Antoine.—19th Avenue, East side, between Broadway and St. Antoi- ne.....	85.64	3.17	88.81
29	Archibald Scott.....	293	299	19e-th Ave, côté est, en- tre-East side, between Broadway et-and St. Antoine.....	85.64	3.16	88.80
30	Archibald Scott.....	293	300	19e-th Ave, côté est, en- tre-East side, between Broadway et-and St. Antoine.....	85.65	3.16	88.81
31	Archibald Scott.....	293	301	19e-th Ave, côté est, en- tre-East side, between Broadway et-and St. Antoine.....	85.65	3.16	88.81
32	Archibald Scott.....	293	302	19e-th Ave, côté est, en- tre-East side, between Broadway et-and St. Antoine.....	85.65	3.16	88.81
33	Archibald Scott.....	293	303	19e-th Ave, côté est, en- tre-East side, between Broadway et-and St. Antoine.....	85.66	3.16	88.82
34	Jean Laliberté.....	293	443	Rue St-Antoine street, côté sud, entre-South side, between 18e-th Ave et-and 17e-th Ave.....	258.74	14.14	272.88
35	Thomas W. Mudd.....	293	457	Rue St-Antoine street, côté nord, entre-North side, between 17e-th et- and 18e-th Ave.....	104.42	1.72	106.14
36	Thomas W. Mudd.....	293	458	Rue St-Antoine street, côté nord, entre-North side, between 17e-th et- and 18e-th Ave.....	131.90	4.91	136.81
37	Thomas W. Mudd.....	293	459	Rue St-Antoine street, côté nord, entre-North side, between 17e-th et- and 18e-th Ave.....	357.26	13.37	370.63
38	Archibald Scott.....	293	644	Rue Broadway street, cô- té nord, entre-North side, between 18e-th et- and 19e-th Ave.....	234.04	8.72	242.76

Ville de Lachine (suite) — Town of Lachine (continued)

N° d'ordre — Order No.	Propriétaires cotisés — Assessed proprietors	N° Cadastre — Cadastral No.	Subdivision	Emplacement — Location	Taxes		Grand Total
					Gén. Am. Locales—Gen. School Spéc. Local Imp. Taxes	Spéc. Intérêt — Interest	
39	Archibald Scott.....	293.....	645.....	Rue Broadway street, côté nord, entre-North side, between 18e-th et- and 19e-th Ave.....	\$	\$	\$
40	Archibald Scott.....	293.....	646.....	Rue Broadway street, côté nord, entre-North side, between 18e-th et- and 19e-th Ave.....	188.62	7.02	195.64
41	Archibald Scott.....	293.....	647.....	Rue Broadway street, côté nord, entre-North side, between 18e-th et- and 19e-th Ave.....	188.62	7.02	195.64
42	Archibald Scott.....	293.....	648.....	19e-th Ave, côté est, entre-East side, between Broadway et- and St. Antoine.....	316.81	11.81	328.62
43	Archibald Scott.....	293.....	649.....	Front sur ruelle-on a lane 293-653-1, entre between Broadway et- and St. Antoine.....	124.36	3.90	128.26
44	Archibald Scott.....	293.....	650.....	Rue Broadway street, côté nord, entre-North side, between 18e-th et- and 19e-th Ave.....	87.52	3.22	90.74
45	Archibald Scott.....	293.....	651.....	Rue Broadway street, côté nord, entre-North side, between 18e-th et- and 19e-th Ave.....	86.83	2.91	89.74
46	Archibald Scott.....	293.....	652.....	Front sur ruelle-on a lane 293-653-1, entre between Broadway et- and St. Antoine.....	87.52	3.22	90.74
47	Succ.-Est. Louis Edmond Bolduc, (Failli-Insolvent) et- and Oscar Reinhart (Syndic-Trustee).	686.....	.....	18e-th Ave, côté ouest, entre - West side, between Broadway et- and St. Antoine.....	208.85	7.75	216.60
48	Succ.-Est. Edmond Brunet.....	709.....	158.....	Rue St-Louis street, côté nord, entre-North side, between 10e-th et- and 11e-th Ave, Nos civiles - civic Nos. 158-158a-160 rue St. Louis street et bâtisse- and building.....	769.09	46.58	816.27
49	Joseph Williams.....	709.....	125.....	11e-th Ave, côté ouest, entre-West side, between St-Antoine et- and Provost.....	77.03	3.03	80.06
50	Joseph Williams.....	709.....	126.....	Rue Provost street, côté sud, entre-South side, between 12e-th et- and 13e-th Ave.....	61.46	2.38	63.84
51	Robert Hodges.....	709.....	228.....	Rue Provost street, côté sud, entre-South side, between 12e-th et- and 13e-th Ave.....	56.32	2.20	58.52
52	Frances Majzuk, veuve de-wid. of Vincent Juchniewicz.....	753.....	289.....	Rue Provost street, côté sud, entre-South side, between 12e-th et- and 13e-th Ave.....	59.40	1.66	61.06
53	Frances Majzuk, veuve de-wid. of Vincent Juchniewicz.....	753.....	290.....	5e-th Ave, côté est, entre -East side, between St. Antoine et rue- and Provost streets.....	172.28	7.03	179.31
54	Frances Majzuk, veuve de-wid. of Vincent Juchniewicz.....	753.....	291.....	5e-th Ave, côté est, entre -East side, between St. Antoine et- and Provost streets.....	77.46	2.94	80.40
55	Joseph Paquette.....	753.....	451.....	5e-th Ave, côté est, entre -East side, between St. Antoine et- and Provost streets.....	77.49	2.93	80.42
56	Joseph Paquette.....	753.....	452.....	6e-th Ave, côté ouest, entre-West side, between Victoria et- and St-Antoine.....	271.50	59.58	331.08
57	L'œuvre de Charité et/ou-and/or Monseigneur Isaie Joury.....	753.....	478.....	6e-th Ave, côté ouest, entre-West side, between Victoria et- and St-Antoine.....	299.10	59.58	358.68
58	L'œuvre de Charité et/ou-and/or Monseigneur Isaie Joury.....	753.....	479.....	6e-th Ave, côté ouest, entre-West side, between St-Antoine et- and Provost.....	154.43	13.30	167.73
					154.43	13.30	167.73

## Ville de Lachine (suite) — Town of Lachine (continued)

N° d'ordre Order No.	Propriétaires cotisés Assessed proprietors	N° Cadastre Cadastral No.	Subdivision	Emplacement Location	Taxes Gén. Scol. Spéc.	Am. locales - Gen. School	Spéc. Local Imp. Taxes	Intérêt	Interest	Grand Total
					\$	\$	\$	\$	\$	
59	L'œuvre de Charité et/ou-and/or Monseigneur Isaié Joury.	753	480	6e-th Ave, côté ouest, entre West side, between St-Antoine et-and Provost.	154.43	13.30				167.73
(4) 60	Succ.-Est. James Armstrong et Succ. -and Est. John Cook.	753	Pt.N.708	Ruelle entre 4ième et 5e Ave, s'étendant sur une distance de 339 pieds, entre Provost et Sher- brooke - Lane between 4th and 5th Ave, ex- tending a distance of 339 feet, between Provost and Sherbrooke.	62.04	.93				62.97
61	Louis Joseph Gaston.	753	818	7e-th Ave, côté ouest, entre West side, between Provost et-and Sher- brooke.	111.42	9.92				121.34
62	Louis Joseph Gaston.	753	819	7e-th Ave, côté ouest, entre West side, between Provost et-and Sher- brooke.	50.18	4.51				54.69
63	Alfred Camden.	753	825	7e-th Ave, côté ouest, entre West side, between Provost et-and Sher- brooke.	27.06	1.62				28.68
64	Alfred Camden.	753	826	7e-th Ave, côté ouest, entre West side, between Provost et-and Sher- brooke.	27.06	1.62				28.68
65	Alex. Kreckum.	753	873	7e-th Ave, côté est, entre East side, between Provost et-and Sherbrooke, No civique-civic No. 512 7e-th Ave et bâtisse- and building.	103.19	3.82				107.01
66	Alex. Kreckum.	753	874	7e-th Ave, côté est, entre East side, between Provost et-and Sherbrooke, No civique-civic No. 514 7e-th Ave et bâtisse- and building.	60.29	2.24				62.53
67	Salvator Diez.	753	911	6e-th Ave, côté est, entre East side, between Provost et-and Sherbrooke.	26.42	.95				27.37
68	Salvator Diez.	753	912	6e-th Ave, côté est, entre East side, between Provost et-and Sherbrooke.	26.45	.95				27.40
69	Salvator Diez.	753	913	6e-th Ave, côté est, entre East side, between Provost et-and Sherbrooke.	26.45	.95				27.40
70	Salvator Diez.	753	914	6e-th Ave, côté est, entre East side, between Provost et-and Sherbrooke.	26.45	.95				27.40
71	Succ.-Est. Matejec Catherine, épse de-wife of Nicholas Elichieck.	753	1025	7e-th-Ave, côté ouest au nord de - West side, North of Sherbrooke.	7.39	.05				7.44
72	Nicholas Elichieck.	753	1049	7e-th Ave, côté est, au nord de - East side, North of Sherbrooke.	4.60	.08				4.68
73	Nicholas Elichieck.	753	1050	7e-th Ave, côté est, au nord de - East side, North of Sherbrooke.	4.60	.08				4.68

## Paroisse de Lachine — Parish of Lachine.

74	Succ.-Est. François Contant.	886	11 & 76-3	54e-th Ave, côté ouest, au nord de - West side, North of St-Joseph.	128.08	5.19				133.27
75	Joseph Nap. Préfontaine.	886	176	54e-th Ave, côté est, au nord de - East side, North of M T. Co.	134.54	5.66				140.20

## DESCRIPTIONS

(1) Un emplacement situé dans la Cité de Lachine, ayant front sur la 44ème Avenue, connu et désigné comme la partie nord du lot N° 15 de la subdivision officielle du lot 1-B, mesurant 100 pieds de longueur par 25 pieds de largeur, et ayant une superficie totale de 2,500 pieds, et borné comme suit:

## DESCRIPTIONS

(1) An emplacement situate in the City of Lachine, fronting on 44th Avenue, known and designated as the North part of lot No. 15 of the official subdivision of lot 1-B, measuring 100 feet in length by 25 feet in width, and having a total area of 2,500 feet, and bounded as follows:

Vers le nord par le lot N° 14 de la subdivision officielle dudit lot 1-B, vers l'est par le lot N° 113 des plan et livre de renvoi officiels de la ville de Lachine; vers le sud par le résidu dudit lot N° 15 de la subdivision officielle du lot N° 1-B, et vers l'ouest par la 44ième Avenue, le tout mesure anglaise et plus ou moins, avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes et occultes attachées audit immeuble.

(2) Cet emplacement faisant partie du lot N° 209 des plan et livre de renvoi de la Ville de Lachine, mesurant 63 pieds en front et en arrière, par 63 pieds de profondeur, borné au nord par le terrain de la Compagnie du Chemin de Fer du Canadien National, au sud par le lot N° 208 desdits plan et livre de renvoi, au sud-est par une autre partie dudit lot N° 209 et au sud-ouest par le lot N° 199 desdits plan et livre de renvoi, avec bâtisses dessus construites et droit de passage à pied ou en voiture avec animaux, en tout temps, sur le résidu dudit lot N° 209, pour avoir accès aux bâtisses érigées sur le terrain ci-dessus décrit, le tout tel que détaillé dans un acte de vente de A. J. Dawes *et al.*, à Dawes Company Limited, reçu devant M<sup>re</sup> H. M. Marler, le 13 décembre 1907, enregistré à Hochelaga et Jacques-Cartier sous le N° 163621.

(3) Un lot de terre situé dans la Cité de Lachine, faisant partie du lot N° 576 de la subdivision du lot N° 238 des plan et livre de renvoi officiels de la Ville de Lachine, ayant front sur la 25ième Avenue et formant une superficie d'environ 333 pieds carrés, mesurant 4 pieds et 5 pouces dans sa ligne est, 25 pieds dans sa ligne nord, 8 pieds dans sa ligne ouest et 25 pieds dans sa ligne sud, le tout mesures anglaises et plus ou moins, et borné comme suit:

En front, du côté est, par la 25ième Avenue, en arrière, du côté ouest, par le lot N° 581 de la subdivision officielle du lot N° 238, du côté nord, par le résidu dudit lot N° 576 de la subdivision officielle du lot N° 238 et du côté sud, par le lot N° 575 de la subdivision officielle dudit lot N° 238 des mêmes plan et livre de renvoi officiels de la Ville de Lachine.

(4) Un emplacement connu et désigné comme la partie nord du lot N° 708 de la subdivision officielle du lot N° 753 de la Ville de Lachine, étant une ruelle mesurant 339 pieds de longueur par 14 pieds de profondeur, ayant une superficie totale d'environ 4,746 pieds et borné comme suit:

Vers le nord par le lot N° 964 de la subdivision officielle dudit lot N° 753; vers le sud par le résidu dudit lot N° 708 de la subdivision officielle dudit lot N° 753; vers l'ouest par partie du lot N° 715 et par les lots 716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728 de la subdivision officielle dudit lot N° 753, et vers l'est par partie du lot N° 694 et par les lots Nos 695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707 dudit lot N° 753, le tout mesure anglaise et plus ou moins.

Donné sous mon seing, à Lachine, ce Vingt-Deuxième jour de juin, Mil neuf cent quarante-trois.

[Sceau]

Le greffier de la Cité de Lachine,  
4000-26-2-0 ÉMILE DAOUST.

Province de Québec.

MUNICIPALITÉ SCOLAIRE PROTESTANTE DE  
VAL D'OR.

Avis public est, par les présentes, donné que la Commission municipale de Québec, par un arrêté en date du 11 juin 1943, a ordonné au soussigné, conformément aux dispositions de l'article 46a de la Loi de la Commission Municipale de Québec (5 Geo. VI, chapitre 44, section 8), de vendre les immeubles ci-dessous décrits pour satisfaire au paiement des arrérages de taxes dues à la Municipalité Scolaire Protestante de Val d'Or, avec intérêts et frais, et qu'en conséquence, lesdits immeubles seront vendus par encan public dans la salle du conseil à l'Hôtel de ville de la ville de Val d'Or, JEUDI, le VINGT-DEUXIÈME jour du mois de JUILLET, 1943, à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi.

Toutefois, seront exclus de la vente les immeubles sur lesquels les taxes devenues exigibles le ou avant le 30 juin 1941 auront été payées avant le moment de la vente.

On the North by lot No. 14 of the official subdivision of said lot 1-B, on the East by lot No. 113 of the official plan and in the book of reference of the Town of Lachine; on the South by the residue of said lot No. 15 of the official subdivision of lot No. 1-B, and on the West by 44th Avenue, the whole English measure and more or less—with all the active and passive, apparent and unapparent servitudes attached to the said immovable.

(2) That emplacement forming part of lot No. 209 of the official plan and in the book of reference of the Town of Lachine, measuring 63 feet in front and in rear, by 63 feet in depth, bounded on the North by the land of the Canadian National Railway Company, on the South by lot No. 208 of said plan and book of reference, on the South-east by another part of said lot No. 209 and on the Southwest by lot No. 199 of said plan and book of reference—with buildings thereon erected and right of way on foot and with animal-drawn vehicle, at any time, on the residue of said lot No. 209, to have access to the buildings erected on the lot of land hereinabove described, the whole as detailed in a deed of sale from A. J. Dawes *et al.*, to Dawes Company Limited, passed before M<sup>re</sup> H. M. Marler, the 13th of December, 1907, registered at Hochelaga and Jacques-Cartier under No. 163621.

(3) A lot of land situate in the City of Lachine, forming part of lot No. 576 of the subdivision of lot No. 238 of the official plan and in the book of reference of the Town of Lachine, fronting on 25th Avenue and forming an area of about 333 square feet, measuring 4 feet and 5 inches in its East line, 25 feet in its North line, 8 feet in its West line and 25 feet in its South line, the whole English measure and more or less, and bounded as follows:

In front, on the East side, by 25th Avenue, in rear, on the West side, by lot No. 581 of the official subdivision of lot No. 238, on the North side, by the residue of said lot No. 576 of the official subdivision of lot No. 238 and on the South side, by lot No. 575 of the official subdivision of said lot No. 238 of the same official plan and book of reference of the Town of Lachine.

(4) An emplacement known and designated as the North part of lot No. 708 of the official subdivision of lot No. 753 of the Town of Lachine, being a lane measuring 339 feet in length by 14 feet in depth, having a total area of about 4,746 feet and bounded as follows:

On the North by lot No. 964 of the official subdivision of said lot No. 753; on the South by the residue of said lot No. 708 of the official subdivision of said lot No. 753; on the West by a part of lot No. 715 and by lots 716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728 of the official subdivision of said lot No. 753, and on the East by a part of lot No. 694 and by lots Nos. 695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707 of said lot No. 753, the whole English measure and more or less.

Given under my hand, at Lachine, this Twenty-second day of June, Nineteen hundred and forty-three.

[Seal]

ÉMILE DAOUST,  
4000-26-2-0 Clerk of the City of Lachine.

Province of Quebec.

PROTESTANT SCHOOL MUNICIPALITY OF  
VAL D'OR.

Public notice is hereby given that the Quebec Municipal Commission, by an Order dated the 11th June, 1943, has ordered the undersigned, pursuant to the provisions of article 46a of the Quebec Municipal Commission Act (5 Geo. VI, chapter 44, section 8), to sell the hereinafter described immovables in payment of arrears of taxes due the Protestant School Municipality of Val d'Or, with interest and costs, and that consequently the said immovables shall be sold by public auction in the Council Room of the Town Hall of the Town of Val d'Or, on THURSDAY, the TWENTY-SECOND day of the month of JULY, 1943, at TEN THIRTY o'clock in the forenoon.

However there shall be excluded from the sale, the immovables whereon the taxes falling due on or before the 30th of June 1941 shall have been paid before the sale.

La vente des immeubles décrits dans la première section du présent avis sera faite sujette au droit de retrait.

Celle des immeubles décrits dans la deuxième section sera définitive et sans droit de retrait, conformément aux dispositions de l'article 46u de la Loi de la Commission municipale de Québec, lesdits immeubles étant tous des terrains vagues et lots à bâtir d'une évaluation municipale ne dépassant pas (\$1,000.00) mille dollars.

**PREMIÈRE SECTION**

**IMMEUBLES SUJETS AU DROIT DE RETRAIT**

1. Pete Kalinowski.—Lot N° 270.  
Le lot ci-dessus fait partie de la subdivision originaire numéro trente-quatre, canton Bourlamaque.

**IMMEUBLES NON-SUJETS AU DROIT DE RETRAIT**

2. John Markiewicz.—Lot N° 3.  
Le lot ci-dessus fait partie de la subdivision originaire numéro soixante, rang 8, canton Dubuisson.  
3. John Hvodiuik.—Lot N° 709.  
Le lot ci-dessus fait partie de la subdivision originaire numéro trente-quatre, canton Bourlamaque.

Le secrétaire-trésorier,  
3976-26-2-o A. B. CARSON.

The sale of the immovables described in the first section of the present notice shall be made subject to right of withdrawal.

That of the immovables described in the second section shall be final and without right of withdrawal, pursuant to the provisions of article 46u of the Quebec Municipal Commission Act, the said immovables being all vacant lots and building lots of a municipal valuation not exceeding one thousand dollars (\$1,000.00).

**FIRST SECTION**

**IMMOVABLES SUBJECT TO RIGHT OF WITHDRAWAL**

1. Pete Kalinowski.—Lot No. 270.  
The aforesaid lot forms a part of the original subdivision number thirty-four, Bourlamaque Township.

**IMMOVABLES NOT SUBJECT TO RIGHT OF WITHDRAWAL.**

2. John Markiewicz.—Lot No. 3.  
The aforesaid lot forms a part of the original subdivision number sixty, range 8, Dubuisson Township.  
3. John Hvodiuik.—Lot No. 709.  
The aforesaid lot forms a part of the original subdivision number thirty-four, Bourlamaque Township.

A. B. CARSON,  
3976-26-2-o Secretary-Treasurer.

**Arrêtés en Conseil**

**ARRÊTÉ EN CONSEIL  
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF**

Numéro 1638

Québec, le 23 juin, 1943.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Concernant une modification à l'article 8 de la section III des règlements relatifs aux électriciens et aux installations électriques.

Attendu que, par le Bill numéro 25, article 2, sanctionné par le Lieutenant-Gouverneur le 26 mai 1943, et modifiant l'article 25 de la Loi concernant les électriciens et les installations électriques, (chapitre 172 des Statuts refondus de Québec, 1941, amendé par 6, George VI, chapitre 48), la Législature a déclaré que les licences exigibles en vertu de ladite loi doivent être renouvelées annuellement, entre le premier avril et le premier mai;

Attendu qu'il est nécessaire de modifier l'article 8 de la Section III des règlements relatifs aux électriciens et aux installations électriques, adoptés en exécution de ladite loi, approuvés par l'arrêté ministériel numéro 2780, du 20 juillet 1940, modifiés par les arrêtés numéros 3153, du 27 août 1940, et 708, du 20 mars 1943, en conséquence;

Il est ordonné, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail, que le dernier alinéa de l'article 8 de la section III desdits règlements soit radié et remplacé par le suivant:

"Un nouveau permis annuel doit être pris chaque année entre le premier avril et le premier mai."

A. MORISSET,  
4020-o Greffier du Conseil Exécutif.

**Orders in Council**

**ORDER IN COUNCIL  
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL**

Number 1638

Quebec, June 23, 1943.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Concerning a modification of section 8, part III, of the regulations respecting electricians and electrical installations.

Whereas, by Bill number 25, article 2, assented to by the Lieutenant-Governor on May 26, 1943, and amending section 25 of the Act respecting electricians and electrical installations, (chapter 172 of the Revised Statutes of Quebec, 1941, amended by 6, Geo. VI, chapter 48), the Legislature has declared that the licenses requireable under the said Act shall be renewed annually between the 1st of April and the 1st of May;

Whereas it is necessary to modify section 8 of part III of the regulations respecting electricians and electrical installations, enacted under the said act, approved by Order in Council number 2780, of July 20, 1940, modified by Orders number 3153, of August 27, 1940, and 708, of March 20, 1943;

It is ordained, therefore, upon the recommendation of the Honourable Minister of Labour, that the last paragraph of section 8, part III, of the said regulations be stricken off and replaced by the following:

"A new annual permit shall be taken each year between the 1st of April and the 1st of May."

A. MORISSET,  
4020-o Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL  
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1655

Québec, le 23 juin, 1943.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Concernant des modifications au décret numéro 469, du 26 février 1942, et amendements, relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la région des Trois-Rivières.

Attendu que, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective, (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163), les parties contractantes à la convention collective de travail relative aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la région des Trois-Rivières, rendue obligatoire par le décret numéro 469, du 26 février 1942, et amendements, ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de modifier ledit décret;

Attendu que ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, livraison du 8 mai 1943; Attendu qu'aucune objection n'a été formulée contre son approbation;

Attendu que les modifications proposées n'affectent pas la durée régulière hebdomadaire des heures de travail non plus que les conditions de salaire des employés assujettis au décret;

Il est ordonné, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail, que ledit décret numéro 469 soit modifié de la façon suivante:

1.—Les heures de travail de la zone II, mentionnées au paragraphe "a" de l'article V, sont remplacées par les suivantes:

- "Le lundi: de 8.00 a.m. à midi;
- Le mardi: de 8.00 a.m. à 7.00 p.m.;
- Le mercredi: de 8.00 a.m. à 7.00 p.m.;
- Le jeudi: de 8.00 a.m. à 7.00 p.m.;
- Le vendredi: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.;
- Le samedi et la veille des fêtes chômées: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m."

2.—Le paragraphe "b" de l'article V est remplacé par le suivant:

"b.—Une heure doit être accordée aux salariés pour le repas du midi, dans les zones I, II et III et pour le repas du soir dans les zones I et III, de même que les vendredi, samedi et veilles de fêtes chômées dans la zone II."

A. MORISSET,  
4021-o Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL  
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1657

Québec, le 23 juin 1943.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Concernant une nouvelle prolongation de la durée du décret relatif aux métiers de l'imprimerie dans l'Île de Montréal et un rayon de 100 milles de ses limites.

Il est ordonné, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail, que le décret numéro 987, du 24 avril 1941, et amendements, relatif aux métiers de l'imprimerie dans l'Île de Montréal et un rayon de 100 milles de ses limites, soit

ORDER IN COUNCIL  
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 1655

Quebec, June 23, 1943.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Concerning modifications of the decree number 469, of February 26, 1942, and amendments, relating to the barber and hairdresser trades in the district of Three Rivers.

Whereas, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163), the contracting parties to the collective labour agreement relating to the barber and hairdresser trades in the district of Three Rivers, rendered obligatory by the decree number 469, of February 26, 1942, and amendments, have presented to the Minister of Labour a request to modify the said decree;

Whereas the said request has been published in the *Quebec Official Gazette* on May 8, 1943;

Whereas no objection against its approval has been set forth;

Whereas the modifications requested do not change the regular weekly duration of the working hours and the wage conditions of the employees governed by the decree;

It is ordained, therefore, upon the recommendation of the Honourable Minister of Labour, that the said decree number 469 be modified in the following manner:

1.—The working hours of zone II, section V, subsection "a", are replaced by the following:

- "On Monday, from 8.00 a.m. to 12.00 noon;
- On Tuesday, from 8.00 a.m. to 7.00 p.m.;
- On Wednesday, from 8.00 a.m. to 7.00 p.m.;
- On Thursday, from 8.00 a.m. to 7.00 p.m.;
- On Friday, from 8.00 a.m. to 9.00 p.m.;
- On Saturday and holiday eves, from 8.00 a.m. to 9.00 p.m."

2.—Subsection "b" of section V is replaced by the following:

"b.—Employees of zones I, II and III shall have one (1) hour for the noon meal and the employees of zones I and III, (and those of zone II on Friday, Saturday and holiday eves) one (1) hour for the evening meal."

A. MORISSET,  
4021-o Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL  
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 1657

Quebec, June 23, 1943.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Concerning a further extension of the duration of the decree relating to the printing trades in the Island of Montreal and a radius of 100 miles from its limits.

It is ordained, upon the recommendation of the Honourable Minister of Labour, that the decree number 987, of April 24, 1941, and amendments, relating to the printing trades in the Island of Montreal and a radius of 100 miles from its limits,

de nouveau prolongé pour une période de trois (3) mois, c'est-à-dire jusqu'au 30 septembre 1943.

4022-o A. MORISSET,  
Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL  
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 3025

Québec, le 5 novembre 1942.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Concernant le changement du nom des départements de la chasse et de la Pêche et des pêcheries maritimes.

Il est ordonné, sur la proposition de l'Honorable Premier Ministre, et sous l'autorité de l'article 7 de la Loi de l'Exécutif, (Statuts refondus, 1941, chapitre 7):

1. Que le ministre de la chasse et de la Pêche et le département de la chasse et de la pêche soient désormais désignés respectivement sous le nom de ministre de la chasse et département de la chasse;

2. Que le ministre des pêcheries maritimes et le département des pêcheries maritimes soient désormais désignés respectivement sous le nom de ministre des pêcheries et le département des pêcheries.

4030-o WM. LEARMONTH,  
Asst.-Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL  
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1656

Québec, le 23 juin 1943.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Concernant des modifications au décret numéro 2676, du 12 juillet 1940, et amendements, relatif aux employés du département de la police de la cité de Québec.

Attendu que, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective, (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163), les parties contractantes à la convention collective de travail relative aux employés du département de la police de la cité de Québec, rendue obligatoire par le décret numéro 2676, du 12 juillet 1940, et amendements, ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de modifier ledit décret;

Attendu que ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, livraison du 1er mai 1943;

Attendu qu'aucune objection n'a été formulée contre son approbation;

Il est ordonné, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail, que ledit décret numéro 2676 soit modifié de la façon suivante:

1. Les mots "a) Cadets... \$18.00", mentionnés à l'article II, sont radiés.

2. Les alinéas suivants sont ajoutés à l'article II:

"j) Détectives... \$1,800.00 à \$2,100.00 par année.

"k) Sergents-détectives... \$2,100.00 à \$2,500.00 par année.

be again extended for a period of three (3) months, i.e. until September 30, 1943.

4022-o A. MORISSET,  
Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL  
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

No. 3025

Quebec, November 5th, 1942.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Respecting the change of name of the department of Fish and Game and of Maritime Fisheries.

It is ordered, upon the recommendation of the Honourable the Prime Minister and by the authority of section 7 of the Executive Power Act (Revised Statutes, 1941, chapter 7):

1. That the Minister of Fish and Game and the Department of Fish and Game be hereafter called, respectively, the Minister of Game and the Department of Game;

2. That the Minister of Maritime Fisheries and the Department of Maritime Fisheries be hereafter called, respectively, the Minister of Fisheries and the Department of Fisheries.

4030-o WM. LEARMONTH,  
Dep. Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL  
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 1656

Quebec, June 23, 1943.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Concerning modifications of the decree number 2676, of July 12, 1940, and amendments, relating to the employees of the Police Department of the City of Quebec.

Whereas, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 163), the contracting parties to the collective labour agreement relating to the employees of the Police Department of the City of Quebec, rendered obligatory by the decree number 2676, of July 12, 1940, and amendments, have presented to the Minister of Labour a request to modify the said decree;

Whereas the said request has been published in the *Quebec Official Gazette* on May 1, 1943;

Whereas no objection against its approval has been set forth;

It is ordained, therefore, upon the recommendation of the Honourable Minister of Labour, that the said decree number 2676 be modified in the following manner:

1. The words "a) Cadets... \$18.00", mentioned in section II, are stricken off.

2. The following paragraphs are added to section II:

"j) Detectives... \$1,800.00 to \$2,100.00 per year.

"k) Sergeant-detectives... \$2,100.00 to \$2,500.00 per year.

Les détectives et sergents-détectives doivent recevoir une augmentation annuelle de \$100.00, sans allocation pour habillement."

3. L'alinéa commençant par les mots "pour les engagements", même article, est remplacé par le suivant:

"Les constables doivent recevoir \$23.00 par semaine, le premier mai suivant la date de leur engagement."

4. Les mots "une paire de mitaines", apparaissant à l'alinéa "Tous les deux (2) ans", article IV, sont remplacés par les mots "une paire de gants en cuir doublés".

A. MORISSET,  
Greffier du Conseil Exécutif.

4031-o

Detectives and sergeant-detectives shall receive an annual increase of \$100.00 without clothing allowance."

3. The paragraph beginning by the words "For future employments", same section, is replaced by the following:

"Constables shall receive \$23.00 per week the first of May following the date of their employment."

4. The words "one pair of mittens", paragraph headed "Every two (2) years", section IV, are replaced by the following: "one pair of lined leather gloves."

A. MORISSET,  
Clerk of the Executive Council.

4031-o

Avis divers

DISCOURS DU TRÔNE

*Honorable Messieurs du Conseil législatif,  
Messieurs de l'Assemblée législative,*

Au moment de proroger les Chambres, je suis heureux de pouvoir rendre hommage au souci du bien public que vous avez manifesté au cours de cette session. C'est avec plaisir que j'ai donné la sanction royale aux lois que vous avez adoptées.

*Messieurs de l'Assemblée législative,*

Je vous remercie d'avoir mis à la disposition de mon gouvernement les crédits que requiert l'administration.

*Honorable Messieurs du Conseil législatif,  
Messieurs de l'Assemblée législative,*

La grande victoire que les Alliés ont remportée en Afrique du Nord nous permet d'espérer que nous verrons bientôt la fin de la terrible guerre qui, depuis plus de trois ans, dévaste le monde et endeuille les foyers. Je prie la Providence de hâter la victoire de nos armes et de répandre ses bienfaits sur notre province et notre pays.

4013-o

CHAMBRE DU CONSEIL LÉGISLATIF

Québec, 23 juin, 1943.

Aujourd'hui, à deux heures et cinquante minutes de l'après-midi, l'honorable Monsieur le lieutenant-gouverneur s'est rendu à la Chambre du Conseil législatif au Palais législatif.

Les membres du Conseil législatif étant assemblés, il a plu à l'honorable Monsieur le lieutenant-gouverneur d'y faire requérir la présence de l'Assemblée législative, et, cette Chambre s'y étant rendue, le greffier de la couronne en chancellerie a lu les titres des bills à être sanctionnés comme suit:

- 6 Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires.
- 7 Loi instituant une commission du service civil.
- 12 Loi instituant un Conseil d'orientation économique.
- 13 Loi refondant la Loi des droits sur les successions.
- 15 Loi modifiant la Loi des accidents du travail.
- 22 Loi modifiant la Loi de la prime sur la tourbe.
- 28 Loi concernant les emprunts des commissions scolaires de Montréal.
- 29 Loi modifiant la Loi de l'aide à la jeunesse.

Miscellaneous Notices

SPEECH FROM THE THRONE

*Honorable Gentlemen of the Legislative Council,  
Gentlemen of the Legislative Assembly,*

Before proroguing Parliament, I am happy to be able to pay tribute to the zeal you have shown for the public welfare during this session. It has afforded me much pleasure to give the Royal Assent to the bills you have passed.

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

I thank you for having voted the moneys required for the expenses of government.

*Honorable Gentlemen of the Legislative Council,  
Gentlemen of the Legislative Assembly,*

The brilliant victory won by the United Nations in North Africa gives us hope that we may soon see the end of this terrible war which, for over three years, has been devastating the world and bringing sorrow to countless homes. May Providence hasten the triumph of our Arms and bestow its blessings on our Province and country.

4013-o

LEGISLATIVE COUNCIL CHAMBER

Québec, 23rd of June, 1943.

This day, at two o'clock and fifty minutes in the afternoon, the Honourable the Lieutenant-Governor proceeded to the Legislative Council Chamber, in the Legislative Building.

The members of the Legislative Council being assembled, the Honourable the Lieutenant-Governor was pleased to command the attendance of the Legislative Assembly, and, that House being present, the Clerk of the Crown in Chancery read the titles of the bills to be sanctioned as follows:

- 6 An Act to amend the Courts of Justice Act.
- 7 An Act to constitute a Civil Service Commission.
- 12 An Act to institute an Economic Advisory Council.
- 13 An Act to revise the Quebec Succession Duties Act.
- 15 An Act to amend the Workmen's Compensation Act.
- 22 An Act to amend the Peat Premium Act.
- 28 An Act respecting the loans of the School Boards of Montreal.
- 29 An Act to amend the Youth Aid Act.

- |  |   |
|--|---|
| 30 Loi concernant un aménagement hydro-électrique à Mont-Laurier.  | 30 An Act respecting a hydro-electric development at Mont-Laurier.  |
| 32 Loi modifiant la Loi de l'instruction publique.   | 32 An Act to amend the Education Act.   |
| 34 Loi modifiant le Code municipal.  | 34 An Act to amend the Municipal Code.  |
| 37 Loi modifiant la Loi des cités et villes.   | 37 An Act to amend the Cities and Towns Act.  |
| 38 Loi pour assurer aux pêcheries maritimes le crédit nécessaire.  | 38 An Act to ensure the necessary Credit for Maritime Fisheries.  |
| 40 Loi pour la protection de la petite propriété des militaires.   | 40 An Act for the Protection of the Small Property of Members of the Forces.  |
| 41 Loi modifiant la Loi du drainage.   | 41 An Act to amend the Drainage Act.  |
| 42 Loi modifiant la Loi des syndicats coopératifs de Québec.   | 42 An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates Act.   |
| 43 Loi relative à la division territoriale.  | 43 An Act respecting Territorial Divisions.   |
| 44 Loi modifiant la Loi instituant le Conseil supérieur du travail.  | 44 An Act to amend the Act establishing the Superior Labour Council.  |
| 45 Loi concernant le paiement d'allocations familiales en vertu de conventions collectives de travail.                                       | 45 An Act respecting the payment of Family Allowances under Collective Labour Agreements.   |
| 46 Loi concernant un échange de concessions forestières avec <i>Brown Corporation</i> .  | 46 An Act respecting an exchange of Timber Limits with <i>Brown Corporation</i> .   |
| 49 Loi modifiant la Loi des pensions.  | 49 An Act to amend the Pension Act.   |
| 50 Loi relative au recensement des élèves de la Commission des écoles catholiques de Montréal.   | 50 An Act respecting the Census of Pupils of the Montreal Catholic School Commission.   |
| 51 Loi instituant une Commission d'assurance-maladie.  | 51 An Act to constitute a Health Insurance Commission.  |
| 54 Loi concernant l'établissement d'une manufacture de sucre de betterave à Saint-Hilaire.   | 54 An Act respecting the establishment of a beet-sugar factory at St. Hilaire.  |
| 55 Loi concernant les accidents du travail survenus à des ouvriers aveugles.   | 55 An Act respecting Workmen's Compensation for Accidents to Blind Workmen.   |
| 56 Loi concernant l'École de laiterie de la province de Québec et la Commission de pasteurisation et de contrôle du lait de Saint-Hyacinthe. | 56 An Act respecting the Dairy School of the Province of Quebec and the St. Hyacinthe Pasteurization and Milk Control Commission. |
| 57 Loi modifiant la Loi de l'enseignement spécialisé.  | 57 An Act to amend the Specialized Schools Act.   |
| 58 Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles.   | 58 An Act to amend the Motor Vehicles Act.  |
| 59 Loi modifiant la Loi abolissant les rentes seigneuriales.   | 59 An Act to amend the Seigniorial Rent Abolition Act.  |
| 112 Loi modifiant la charte de l'Association des gardes-malades enregistrées de la province de Québec.                                       | 112 An Act to amend the charter of the Association of Registered Nurses of the Province of Quebec.                                |
| 114 Loi modifiant la charte de la cité de Québec.  | 114 An Act to amend the charter of the city of Quebec.  |
| 118 Loi modifiant la charte de la ville LaSalle.   | 118 An Act to amend the charter of the town of LaSalle.   |
| 128 Loi modifiant la charte de "Les Pères Bénédictins de Saint-Benoît-du-Lac".   | 128 An Act to amend the charter of <i>Les Pères Bénédictins de Saint-Benoît-du-Lac</i> .  |
| 180 Loi modifiant la Loi du barreau.   | 180 An Act to amend the Bar Act.  |

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier du Conseil législatif, comme suit :

"Au nom de Sa Majesté, l'honorable Monsieur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills."

- 23 Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1944 et pour d'autres fins du service public.

A ce bill la sanction royale a été donnée dans les termes suivants :

"Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur remercie ses loyaux sujets, accepte leur *benevolence* et sanctionne ce bill."  
4003-o

La formation d'une société, sous le nom de "Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 56", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de la profession, a été autorisée par le Secrétaire de la province le 17 juin 1943.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council, in the following words :

"In His Majesty's name, the Honourable the Lieutenant-Governor assents to these bills".

- 23 An Act granting to His Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March, 1944 and for other purposes connected with the public service.

To this bill the royal assent was signified in the following words :

"In His Majesty's name, His Honour the Lieutenant-Governor thanks His loyal subjects, accepts their *benevolence* and assents to this bill".  
4003-o

The formation of an association, under the name of "Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 56", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of the profession, has been authorized by the Provincial Secretary the 17th of June, 1943.

Le siège social de l'association est situé à Montmagny, comté de Montmagny, province de Québec.

4005-o Le sous-secrétaire de la Province,  
JEAN BRUCHESI.

The principal place of business of the association is at Montmagny, County of Montmagny, Province of Quebec.

4005 JEAN BRUCHESI,  
Under Secretary of the Province.

La formation d'une société, sous le nom de "Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 65", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de la profession, a été autorisée par le Secrétaire de la province le 14 juin 1943.

Le siège social de l'association est situé à Mont-Joli, dans le comté de Rimouski, province de Québec.

4006-o Le sous-secrétaire de la Province,  
JEAN BRUCHESI.

The formation of an association, under the name of "Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 65", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of the profession, has been authorized by the Provincial Secretary the 14th of June 1943.

The principal place of business of the association is at Mont-Joli, in the County of Rimouski, Province of Quebec.

4006 JEAN BRUCHESI,  
Under Secretary of the Province.

FORD HOTEL CO. OF MONTREAL LIMITED

Règlement spécial "11A"

Règlement à l'effet d'augmenter de neuf à douze le nombre des directeurs de la compagnie.

Attendu qu'il a été jugé nécessaire et dans les intérêts de la compagnie d'augmenter de neuf à douze le nombre de ses directeurs;

Que le nombre des directeurs de la compagnie soit, en conséquence, augmenté de neuf à douze, dont cinq formeront quorum;

Et que le règlement numéro 11 des règlements généraux de la compagnie soit et il est, par les présentes, amendé en conséquence.

Nous, soussignés, J.-C. Udd et Homer H. Woods, étant respectivement le président et l'assistant-secrétaire de "Ford Hotel Co. of Montreal Limited", certifions par les présentes que le règlement spécial susdit "11A" a été décrété à une assemblée du Conseil d'administration de ladite compagnie, dûment convoquée et tenue conformément aux règlements de la compagnie, le 7e jour de décembre 1942; et que ledit règlement a été subséquemment ratifié, sanctionné et approuvé par les détenteurs de pas moins des deux tiers des actions émises et impayées du capital-actions de la compagnie présents en personne ou représentés par procuration à une assemblée générale spéciale des actionnaires de ladite compagnie dûment convoquée pour considérer ledit règlement et tenue le 7e jour de décembre 1942.

Témoin nos signatures et le sceau de la compagnie, ce 7e jour de décembre 1942.

Le président,  
JOB C. UDD.

4007 L'assistant-secrétaire,  
HOMER H. WOODS.

OGILVY REALTY CORPORATION, LIMITED

Un règlement pour augmenter le nombre des directeurs

Règlement "D"

Attendu qu'il est jugé nécessaire d'augmenter le nombre des directeurs de la compagnie de trois à quatre.

En conséquence, qu'il soit alors décrété comme règlement spécial "D" de la compagnie,

Que le nombre des directeurs de la compagnie soit changé en augmentant le nombre de ses directeurs de trois à quatre.

FORD HOTEL CO. OF MONTREAL LIMITED

Special By-law "11A"

A By-law to increase the number of the Company's Directors from nine to twelve.

Whereas it is expedient and in the interests of the Company that the number of its Directors be increased from nine to twelve:

That the number of the Company's Directors be accordingly increased from nine to twelve, whereof five shall form a quorum;

And that By-law No. 11 of the General By-laws of the Company be and it is hereby amended accordingly.

We, the undersigned J. C. Udd and Homer H. Woods, being respectively the President and the Assistant Secretary of Ford Hotel Co. of Montreal Limited, do hereby certify that the foregoing Special By-law "11A" was enacted at a meeting of the Board of Directors of the said Company duly called and held in accordance with the by-laws of the Company on the 7th day of December, 1942; and that such By-law was subsequently ratified, sanctioned and approved by the holders of not less than two-thirds of the issued and outstanding shares of the Company's capital stock present in person or represented by proxy at a special general meeting of the shareholders of the said Company, duly called for considering the said By-law and held on the 7th day of December, 1942.

Witness our hands and the seal of the Company this 7th day of December, 1942.

JOB C. UDD,  
President.

4007-o HOMER H. WOODS,  
Assistant Secretary.

OGILVY REALTY CORPORATION, LIMITED

By-law increasing number of directors

By-law D

Whereas it is expedient to increase the number of directors of the company from three to four.

Now therefore, be it enacted as special By-law D of the company,

That the number of directors of the company be varied by increasing the number of such directors from three to four.

Et que le règlement N° 11 soit amendé en rayant le mot "trois" où il y apparait et en y substituant le mot "quatre".

Je, le soussigné, secrétaire de Ogilvy Realty Corporation, Limited, certifie, par les présentes, que le règlement précédent a été dûment décrété par le conseil d'administration le 29ième jour de mai 1943 et approuvé unanimement à une assemblée générale spéciale des actionnaires de la compagnie dûment convoquée pour considérer ledit règlement et tenue le même jour.

4008 Le secrétaire,  
J. A. HENDRY.

Province de Québec.—Comté de Drummond

MUNICIPALITÉ DE ST-FÉLIX

Avis est par les présentes donné par le maire et le secrétaire-trésorier de la municipalité du village de St-Félix, comté de Drummond, que le Lieutenant-Gouverneur a approuvé, en date du 9 juin 1943, suivant un rapport du Comité de l'honorable Conseil exécutif, le changement de nom de la municipalité du village de St-Félix, comté de Drummond, en celui de "municipalité du village de Drummondville-Ouest", comté de Drummond.

Conformément aux dispositions de l'article 48 du Code municipal, ce changement de nom entre en vigueur à compter de la date de la publication du présent avis dans la *Gazette officielle de Québec*.

St-Félix, comté de Drummond, ce 17 juin 1943.

Le maire, Le secrétaire-trésorier,  
GEORGES PLAMONDON. PAUL H. FRIGON.  
4009-o

Avis est donné que, par arrêté ministériel en date du 16 juin 1943, les règlements—tels qu'adoptés aux assemblées tenues les 8 avril et 31 mai 1943—de "L'Oeuvre des Terrains de Jeux et des Colonies de Vacances de Sherbrooke" ont été approuvés, et ce, conformément aux dispositions de l'article 6 de la Loi des sociétés nationales de bienfaisance, (S.R.Q., 1941, chapitre 305), et aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec, (S.R.Q., 1941, chapitre 276).

Daté du bureau du Secrétaire de la Province, le 18 juin 1943.

4012-o Le sous-secrétaire de la Province,  
JEAN BRUCHESI.

GLENORA SECURITIES, INC.

Règlement spécial "A"

Un règlement pour augmenter le nombre des directeurs et amender le règlement 11 de la compagnie.

Qu'il soit décrété:

Que le nombre des directeurs de cette compagnie soit et il est, par les présentes, augmenté de trois à cinq et que le règlement 11 soit et il est par les présentes, amendé en rayant le mot "trois" de la première ligne d'icelui et en y substituant le mot "cinq".

Certifié copie conforme.

Daté en la cité de Montréal, ce dix-huitième jour de juin 1943.

(ScEAU) L'assistant-secrétaire-trésorier, (Seal)  
4036 H. K. HEPBURN.

And that by-law No. 11 be amended by striking out the word "three" where it appears therein and substituting the word "four".

I, the undersigned, secretary of Ogilvy Realty Corporation, Limited, hereby certify that the foregoing by-law was duly enacted by the board of directors on the 29th day of May, 1943, and unanimously approved at a special general meeting of the shareholders of the company duly called for considering the said by-law and held on the same day.

4008-o J. A. HENDRY,  
Secretary.

Province of Quebec.—County of Drummond

MUNICIPALITY OF ST-FÉLIX

Notice is hereby given by the Mayor and the Secretary-Treasurer of the Municipality of the Village of St-Félix, County of Drummond, that the Lieutenant-Governor has approved, under date the 9th of June, 1943, following a report of the Committee of the Honourable Executive Council, the change of name of the Municipality of the Village of St-Félix, County of Drummond, to that of "Municipality of the Village of Drummondville-West", County of Drummond.

Pursuant to the provisions of article 48 of the Municipal Code, this change of name shall come into force on and from the date of the publication of the present notice in the *Quebec Official Gazette*.

St-Félix, County of Drummond, this 17th of June, 1943.

GEORGES PLAMONDON, PAUL H. FRIGON,  
Mayor. Secretary-Treasurer.  
4009

Notice is given that, by Order in Council dated the 16th of June, 1943, the by-laws—as adopted at meetings held the 8th of April and 31st of May, 1943—of "L'Oeuvre des Terrains de Jeux et des Colonies de Vacances de Sherbrooke" have been approved, and such, pursuant to the provisions of section 6 of the National Benefit Societies Act, (R.S.Q., 1941, chapter 305), and to the provisions of section 225 of the Quebec Companies' Act (R.S.Q., 1941, chapter 276).

Dated at the office of the Provincial Secretary, the 18th of June, 1943.

4012 Under Secretary of the Province.  
JEAN BRUCHESI,

GLENORA SECURITIES, INC.

Special By-Law "A"

A By-Law to increase the Number of Directors and to amend By-law 11 of the Company.

Be it enacted:

That the number of Directors of this Company be and is hereby increased from three to five and that by-law 11 be and is hereby amended by deleting therefrom in the first line thereof the word "Three" and by substituting therefor the word "Five".

Certified true copy:

Dated at the city of Montreal, this eighteenth day of June, 1943.

(Seal) H. K. HEPBURN,  
4036-o Ass't. Secretary-Treasurer.

Compagnie dissoute

Company Dissolved

LÉGARÉ AUTOMOBILE OF THETFORD MINES LIMITED

LÉGARÉ AUTOMOBILE OF THETFORD MINES LIMITED

Avis est donné, conformément aux dispositions de l'article 19 de la Loi de la liquidation volontaire des compagnies à fonds social, (S.R.Q., 1941, ch. 278), que la compagnie "Légaré Automobile of Thetford Mines Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du deuxième jour de septembre 1919, avec siège social à Thetford Mines, dans la province de Québec, a été dissoute à compter du 23 juin 1943.

Daté du bureau du Secrétaire de la Province, le 26 juin 1943.

Le sous-secrétaire de la Province,  
4010-0 JEAN BRUCHESI.

Notice is given pursuant to the provisions of section 19 of the Act respecting the Voluntary Winding-up of Joint Stock Companies (R.S.Q. 1941, ch. 278), that the company "Légaré Automobile of Thetford Mines Limited", incorporated by letters patent bearing date the second day of September 1919, with head office at Thetford Mines, in the Province of Quebec, has been dissolved as from June 23rd, 1943.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this 26th of June, 1943.

JEAN BRUCHESI,  
Under Secretary of the Province.

Département de l'Agriculture  
Industrie laitière

Department of Agriculture  
Dairy Industry

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE

DAIRY COMMISSION

Province de Québec

Province of Quebec

Ordonnance N° 43-Sp-XIV

Order No. 43-Sp-XIV

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la Province de Québec.

Séance du mardi, le 22 juin 1943, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr E. Nadeau, président, Jules Côté, Gilbert MacMillan, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire, Oscar Boisvert, Inspecteur-Général des Produits laitiers et Germain Beaulieu, conseiller juridique.

Attendu qu'il y a lieu de fixer le prix du lait vendu ou livré par les fournisseurs-producteurs aux usines de lait concentré entier;

Vu les pouvoirs que la Loi des produits laitiers donne à la susdite Commission;

LA DITE COMMISSION DÉCRÈTE:

1. La présente ordonnance s'étend à tout le territoire de la province de Québec.

2. Dans la présente ordonnance:

a) Le mot "fabricant" signifie toute personne achetant ou recevant, des cultivateurs ou autres producteurs, du lait pour le transformer pour fins commerciales en produits de lait concentré entier;

b) Les mots "produits de lait concentré entier" signifient le lait évaporé, le lait condensé, la poudre de lait entier;

c) Les mots "lait condensé" signifient le lait dont on a fait évaporer une grande partie de l'eau et auquel on a ajouté du sucre et contenant, après avoir tenu compte de toutes les tolérances, au moins 28 pour cent de solides du lait et au moins 8 pour cent de matières grasses du lait.

d) Les mots "lait évaporé" signifient le lait dont on a fait évaporer une grande partie de l'eau et contenant, après avoir tenu compte de toutes les tolérances, au moins 25.5 pour cent de solides du lait et au moins 7.8 pour cent de matières grasses du lait;

e) Les mots "poudre de lait entier" signifient le produit de poudre soluble obtenu du lait entier par le procédé de vaporisation ou le procédé à

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Tuesday, June 22nd 1943, held in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. E. Nadeau, President, Jules Côté, Gilbert MacMillan, commissioners, Alphonse Savoie, secretary, Oscar Boisvert, Inspector General of Dairy Products, and Germain Beaulieu, Legal Adviser.

Whereas it is deemed necessary to establish the price of milk sold or delivered by producers-suppliers to concentrated whole milk plants;

Considering the power given the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec by the Dairy Product Act;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present Order applies to the whole territory of the Province of Quebec.

2. In the present Order:

a) The word "manufacturer" means any person purchasing or receiving milk from farmers or other producers to be converted for commercial purposes into concentrated whole milk products;

b) The words "concentrated whole milk products" mean evaporated milk, condensed milk, whole milk powder;

c) The words "condensed milk" mean milk from which a considerable portion of water has been evaporated and to which sugar has been added and containing, all tolerances being allowed for, not less than 28 per cent of milk solids and not less than 8 per cent of milk fats;

d) The words "evaporated milk" mean milk from which a considerable portion of water has been evaporated and containing, all tolerances being allowed for, not less than 25.5 per cent of milk solids and not less than 7.8 per cent of milk fats;

e) The words "whole milk powder" mean the soluble powder product made by the spray process or the roller process from whole milk, containing

rouleaux, contenant au moins 95 pour cent de solides du lait et au moins 26 pour cent de matières grasses du lait.

3. Tout fabricant doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque 100 livres de lait dosant 3.5 pour cent de matières grasses qu'il reçoit de ceux-ci, un prix minimum de \$1.95 F.A.B. la place d'affaires dudit fabricant: a) plus une prime d'au moins cinq sous par 100 livres de lait pour chaque dixième de 1 pour cent au-dessus de 3.5 pour cent; ou b) moins, pour tout lait au-dessous de 3.5 pour cent, un rabais dont le taux sera le même que celui de la prime. Le fabricant devra, si le pourcentage de gras dépasse 4.5 pour cent, payer la prime ci-dessus jusqu'à concurrence de 4.5 pour cent et quant au surplus, il peut prendre un arrangement spécial avec son fournisseur.

La présente ordonnance entrera en vigueur le jour de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Le secrétaire de la dite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. DR ÉMILE NADEAU, Président.  
JULES CÔTÉ,  
GILBERT MACMILLAN.

Certifié:

ALPHONSE SAVOIE, secrétaire. 4019-0

not less than 95 per cent of milk solids and not less than 26 per cent of milk fats.

3. Any manufacturer must pay directly to his producer-suppliers, for each hundred pounds of milk on a 3.5 per cent butterfat basis which he receives from them, a minimum price of \$1.95 F.O.B. business place of said manufacturer, a) plus an increase of at least five cents per hundred pounds of milk for each tenth of 1 per cent over 3.5 per cent; or b) less, for any milk below 3.5 per cent, a decrease at a rate equal to the rate of the increase when milk contains over 3.5 per cent. If the milk contains more than 4.5 per cent butterfat, the manufacturer must pay the five cents premium mentioned above to the extent of 4.5 per cent and may make a special arrangement with his supplier for the surplus.

The present Order comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

The Secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. DR ÉMILE NADEAU, President.  
JULES CÔTÉ,  
GILBERT MACMILLAN.

Certified:

ALPHONSE SAVOIE, Secretary. 4019-0

## Examens du Barreau—Bar Examinations

### BARREAU DE MONTRÉAL.—BAR OF MONTREAL.

CANDIDATS POUR L'ADMISSION À L'ÉTUDE DU DROIT.—CANDIDATES FOR THE ADMISSION TO THE STUDY OF LAW.

Examen du 6 juillet 1943.—Examination, July 6, 1943.

Noms Names	Prénoms Surnames	Age	Résidence Residence	Collèges Colleges
1.—Boudreau	René	26	Montréal	Collège Ste-Marie.
2.—Bourassa	Maurice	20	Montréal	Collège Ste-Marie.
3.—Brassard	Jean-M	21	Montréal	Collège L'Assomption.
4.—Décary	Raymond G	21	Montréal	Collège Jean de Brébeuf.
5.—Deschênes	Jules	19	Montréal	Sém. de philosophie.
6.—Emery	Georges	19	Montréal	Collège Ste-Marie.
7.—Fabien	André	20	Montréal	Collège Ste-Marie.
8.—Gélinas	Paul	17	Montréal	Collège Jean de Brébeuf.
9.—Genest	Guy	19	Montréal	Collège Jean de Brébeuf.
10.—Grenier	Gabriel	21	Montréal	Collège Ste-Marie.
11.—Lacoste	Paul	20	Montréal	Sém. de philosophie.
12.—Martineau	Pierre G	18	Montréal	Sém. de philosophie.
13.—Pagé	Robert	19	Montréal	Collège Jean de Brébeuf.
14.—Parent	Luc	19	Montréal	Collège Jean de Brébeuf.
15.—Perdriau	Jehan	21	Montréal	Collège Ste-Marie.
16.—Raymond	Gaétan	21	Montréal	Collège Ste-Marie.
17.—Séguin	Jean-C	20	Montréal	Collège de l'Assomption.

Montréal, le 21 juin 1943.—Montreal, June 21st, 1943.

Le secrétaire du Barreau de Montréal,  
PAUL DURANLEAU,  
Secretary of the Bar of Montreal.

3979-26-2-0

### BARREAU DE MONTRÉAL.—BAR OF MONTREAL.

CANDIDATS POUR L'ADMISSION À L'ÉTUDE DU DROIT.—CANDIDATES FOR THE ADMISSION TO THE STUDY OF LAW.

Examen du 6 juillet 1943.—Examination, July 6, 1943.

Noms Names	Prénoms Surnames	Age	Résidence Residence	Collèges Colleges
Coutu	Jean-Paul	21	Montréal	Un. d'Ottawa.
Vadboncoeur	Pierre	22	Montréal	Collège Jean de Brébeuf.

Montréal, le 28 juin 1943.—Montreal, June 28th, 1943.

Le secrétaire du Barreau de Montréal,  
PAUL DURANLEAU,  
Secretary of the Bar of Montreal.

4014-27-2-0

BARREAU DE MONTRÉAL.—BAR OF MONTREAL

CANDIDATS POUR L'ADMISSION À LA PRATIQUE DU DROIT.—CANDIDATES FOR THE ADMISSION TO THE PRACTICE OF LAW.

Examen écrit, le 6 juillet 1943 (Montréal).—Written examination, (Montreal), July 6, 1943.

Noms Names	Prénoms Surnames	Age	Résidence Residence
1.—Bédard	René	21	Montréal.
2.—Boileau	Jacques	23	Montréal.
3.—de Grandpré	Jean	21	Montréal.
4.—Desparois	Gérald	23	Pointe-Claire.
5.—Frenette	Paul-D.	28	Montréal.
6.—Genest	Guy	24	Montréal.
7.—Harbour	Denis	25	Oka.
8.—Hodge	Robert	24	St-Laurent.
9.—Lefebvre	Françoise	27	Montréal.
10.—Lefebvre	Wilfrid	23	Montréal.
11.—Levêque	Robert	24	Montréal.
12.—Macdonald	A. J.	38	Ville Mont-Royal.
13.—Masson	Jean-Pierre	24	Montréal.
14.—Mercure	Yvan	24	Montréal.
15.—Ouimet	Laurent	25	Montréal.
16.—Ouimet	René	43	Montréal.
17.—Perras	Yvon	22	Montréal.
18.—Racine	Roland	25	Montréal.
19.—Robert	Doris	23	Montréal.
20.—Ross	P. E.	27	Verdun.
21.—Schwartz	D. A.	27	Montréal.
22.—Stewart	W. T.	24	Montréal.
23.—Trudeau	Pierre Elliott	23	Montréal.
24.—Vaillancourt	Gilles	34	Montréal.
25.—Venditti	Jean	27	Montréal.
26.—Wasserman	J. S.	30	Montréal.

Montréal, le 21 juin 1943.—Montreal, June 21st, 1943.

Le secrétaire du Barreau de Montréal,

PAUL DURANLEAU,  
Secretary of the Bar of Montreal.

3981-26-2-o

BARREAU DU BAS SAINT-LAURENT.—BAR OF THE LOWER SAINT LAWRENCE.

CANDIDAT POUR L'ADMISSION À LA PRATIQUE DU DROIT.—CANDIDATE FOR THE ADMISSION TO THE PRACTICE OF LAW.

Examens écrits de juillet, 1943.—Written examinations of July, 1943.

Nom Name	Prénom Surname	Age	Résidence Residence
Gagnon	Claude	24	Rimouski.

Mont-Joli, le 16 juin 1943.—Mont-Joli, June 16, 1943.

Le secrétaire du Barreau du Bas Saint-Laurent,

LOUIS-JOSEPH GAGNON,  
Secretary of the Bar of the Lower Saint Lawrence.

(Sceau-Seal)  
3978-26-2-o

BARREAU DE SAINT-FRANÇOIS.—BAR OF SAINT FRANCIS.

CANDIDATS POUR L'ADMISSION À LA PRATIQUE DU DROIT.—CANDIDATES FOR THE ADMISSION TO THE PRACTICE OF LAW.

Examens écrits de juillet, 1943.—Written examinations of July, 1943.

Noms Names	Prénoms Surnames	Age	Résidence Residence
Crépeau	Guy	24	Sherbrooke.
Forest	Yves	21	Sherbrooke.
Marcotte	Rolland	24	Richmond.

Sherbrooke, le 23 juin 1943.—Sherbrooke, June 23, 1943.

Le secrétaire du Barreau de Saint-François,

LS.-GEO. LEMAY,  
Secretary of the Bar of Saint Francis.

4018-27-2-o

## BARREAU DE SAINT-FRANÇOIS.—BAR OF SAINT FRANCIS.

CANDIDAT POUR L'ADMISSION À L'EXAMEN ORAL.—CANDIDATE FOR THE ADMISSION TO THE ORAL EXAMINATION.

*Examens de juillet 1943.—Examinations of July, 1943.*

Nom Name	Prénom Surname	Age	Résidence Residence
Richard.....	Crépeau.....	26	Sherbrooke.

Sherbrooke, le 29 juin 1943.—Sherbrooke, June 29th, 1943.

Le secrétaire du Barreau de Saint-François,

L.S.-GEO. LEMAY,

Secretary of the Bar of Saint Francis.

4028-27-2-o

## BARREAU DE MONTRÉAL.—BAR OF MONTREAL.

CANDIDATS POUR L'ADMISSION À LA PRATIQUE DU DROIT.—CANDIDATES FOR THE ADMISSION TO THE PRACTICE OF LAW.

*Examen oral, le 5 juillet 1943 à Montréal.—Oral examination, at Montreal, July 5, 1943.*

Noms Names	Prénoms Surnames	Résidence Residence
1.—Beauchemin.....	P. Ernest.....	Montréal.
2.—Benoit.....	Maurice.....	Montréal.
3.—Clarke.....	B. F.....	Montréal.
4.—Ducharme.....	André.....	Montréal.
5.—Gadbois.....	Albert O.....	Montréal.
6.—Gérin-Lajoie.....	Paul.....	Montréal.
7.—Hébert.....	J. Gérard.....	Montréal.
8.—Kirkpatrick.....	John G.....	Montréal.
9.—Lajeunesse.....	Roger.....	Montréal.
10.—Laverdure.....	Maurice.....	Montréal.
11.—Lefrançois.....	Roland.....	Montréal.
12.—Lévesque.....	Paul.....	Montréal.
13.—Norrish.....	E. W.....	Montréal.
14.—Paquin.....	J.-Albert.....	St-Eustache.
15.—Racicot.....	Lomer.....	Montréal.
16.—Robitaille.....	Marcel G.....	Montréal.
17.—Salmon.....	Melvin.....	Montréal.
18.—Trempe.....	Louis.....	Montréal.
19.—Viau.....	Jacques.....	Lachine.

Montréal, le 21 juin 1943.—Montreal, June 21st, 1943.

Le secrétaire du Barreau de Montréal,

PAUL DURANLEAU,

Secretary of the Bar of Montreal.

3980-26-2-o

## BARREAU DE MONTRÉAL.—BAR OF MONTREAL.

CANDIDAT POUR L'ADMISSION À LA PRATIQUE DU DROIT.—CANDIDATE FOR THE ADMISSION TO THE PRACTICE OF LAW.

*Examen écrit, le 6 juillet 1943 (Montréal).—Written examination, (Montreal), July 6, 1943.*

Nom Name	Prénom Surname	Age	Résidence Residence
Vadboncoeur.....	Pierre.....	22	Montréal.

Montréal, le 28 juin 1943.—Montreal, June 28th, 1943.

Le secrétaire du Barreau de Montréal,

PAUL DURANLEAU,

Secretary of the Bar of Montreal.

4015-27-2-o

## BARREAU DE QUÉBEC.—BAR OF QUEBEC.

CANDIDAT POUR L'ADMISSION À LA PRATIQUE DU DROIT.—CANDIDATE FOR THE ADMISSION TO THE PRACTICE OF LAW.

*Examens de juillet, 1943.—Examinations of July, 1943.*

Nom Name	Prénom Surname	Age	Résidence Residence
Bélanger.....	Berthold.....	26	Lévis.

Québec, le 24 juin, 1943.—Quebec, June 24th, 1943.

(Seau—Seal)

Le secrétaire du Barreau de Québec,

LUCIEN LORTIE,

Secretary of the Quebec Bar.

4016-27-2-o

BARREAU DU SAGUENAY.—BAR OF SAGUENAY.

CANDIDAT POUR L'ADMISSION À LA PRATIQUE DU DROIT.—CANDIDATE FOR THE ADMISSION TO THE PRACTICE OF LAW.

Examens de juillet, 1943.—Examinations of July, 1943.

Nom Name	Prénom Surname	Age	Résidence Residence
Gobeil.....	Pierre.....	25	Baie St-Paul.

Chicoutimi, le 21 juin 1943.—Chicoutimi, June 21st, 1943.

Le secrétaire du Barreau du Saguenay,

4017-27-2-o

LOUIS-RENÉ LAGACÉ,  
Secretary of the Bar of Saguenay.

BARREAU DE TROIS-RIVIÈRES.—BAR OF TROIS-RIVIÈRES.

CANDIDATS POUR L'ADMISSION À LA PRATIQUE DU DROIT.—CANDIDATES FOR THE ADMISSION TO THE PRACTICE OF LAW.

Examen écrit de juillet, 1943.—Written examination of July, 1943.

Noms Names	Prénoms Surnames	Age	Résidence Residence
Lajoie.....	Rosaire.....	24	Shawinigan Falls.
Langlois.....	Maurice.....	21	Trois-Rivières.
Martel.....	Maurice.....	22	Trois-Rivières.
Panneton.....	Philippe.....	26	Trois-Rivières.

Trois-Rivières, le 19 juin 1943.—Trois-Rivières, June 19, 1943.

Le secrétaire du Barreau de Trois-Rivières,

3982-26-2-o

POTHIER FERLAND,  
Secretary of the Bar of Trois-Rivières.

Soumissions

Tenders

Canada—Province de Québec.

Canada—Province of Quebec.

CITÉ DE SAINT-HYACINTHE

CITY OF SAINT-HYACINTHE

AVIS PUBLIC

PUBLIC NOTICE

La Cité de Saint-Hyacinthe recevra, jusqu'au mardi, 20 juillet 1943, à 5 heures de l'après-midi, des soumissions pour l'achat de \$444,000.00 d'obligations émises en vertu de son règlement N° 580, adopté le 24 août 1942.

Ces obligations sont émises par coupures de \$1,000.00 chacune; elles sont datées du 1er août 1942; elles portent un intérêt annuel de 3½%, payable semi-annuellement, représenté par des coupons échéant les 1er février et août de chaque année. Elles sont de plus remboursables comme suit: une somme de \$127,000.00 par séries échéant le 1er août de chaque année durant une période de dix-neuf ans, et la balance de l'emprunt, soit \$317,000.00 entièrement payable le 1er août 1962.

L'obligation pourra être enregistrée quant au capital.

L'objet de l'emprunt consiste à solder le coût de l'agrandissement de l'usine de filtration, ceux de la construction d'un égout collecteur et de quelques autres travaux de voirie.

Toute soumission doit être faite par écrit et accompagnée d'un chèque accepté, à l'ordre de la dite cité, égal à un pour cent (1%) du montant de l'emprunt, et doit spécifier que le prix offert comprend les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison. Le chèque du

The City of Saint-Hyacinthe will receive up to Tuesday, 20th of July, 1943, at 5 o'clock in the afternoon, tenders for the purchase of \$444,000.00 of bonds issued under its By-law No. 580, adopted the 24th of August, 1942.

The said bonds will be issued in denominations of \$1,000 each; they shall be dated from the 1st of August, 1942; and shall bear annual interest of 3½%, payable semi-annually, represented by coupons maturing the 1st of February and August of each year. They shall be redeemable as follows: an amount of \$127,000 by series maturing the 1st of August of each year over a period of nineteen years, and the balance of the loan, namely \$317,000 payable in full the 1st of August, 1962.

The bond may be registered as to capital.

The object of the loan is to liquidate the cost of the enlarging of the filtration plant, of the building of a main sewer and several other road works.

Each tender should be in writing and accompanied by an accepted cheque, to the order of the said City, equal to one per cent (1%) of the amount of the loan, and must specify that the price offered includes accrued interest on the bonds to their date of delivery. The cheque of

soumissionnaire dont l'offre aura été acceptée lui sera remis sans intérêt, après l'exécution du contrat.

Ces soumissions devront être remises sous enveloppes cachetées et endossées "Soumissions pour achat d'obligations".

Les soumissions reçues seront prises en considération par le conseil municipal de la cité, à une séance publique qui se tiendra, dans la salle des délibérations du conseil dans l'hôtel de ville, le mardi, vingt juillet mil neuf cent quarante-trois, à huit heures de la soirée.

Le conseil ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Saint-Hyacinthe, le 30 juin 1943.

Le greffier de la cité,

4011-o

M. A. DAVID.

the tenderer whose offer shall have been accepted will be returned to him without interest, after the fulfilment of the contract.

The said tenders should be forwarded in sealed envelopes and endorsed "Tender for the purchase of bonds".

Tenders received shall be taken into consideration by the Municipal Council of the City, at a public meeting to be held, in the meeting room of the Council in the City Hall, on Tuesday, the twentieth of July, one thousand nine hundred and forty-three, at eight o'clock in the evening.

The Council does not bind itself to accept the highest nor any of the tenders.

Saint-Hyacinthe, June 30th, 1943.

M. A. DAVID,

City Clerk.

## VENTES PAR LES SHÉRIFS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tel que mentionné plus bas.

### ABITIBI

Cour Supérieure—District de Beauce  
N° 18,061 } ALPHONSE CHABOT, marchand, de Saint-Luc, Dorchester; versus HORMIDAS BÉGIN, de Sainte-Germaine de Palmarolle, Abitibi, à savoir:

Comme appartenant au défendeur le lot de terre portant le numéro cinquante-quatre (54) du Rang trois (3) du cadastre officiel pour le canton de Palmarolle, avec bâtiments y élevés, circonstances et dépendances, sera vendu à la porte de l'église paroissiale de Sainte-Germaine de Palmarolle, MARDI le TREIZE JUILLET 1943, à ONZE heures du matin.

Cabinet du shérif, Amos, le 7 juin 1943.  
[Première publication, 12 juin 1943]

Le shérif,  
J.-U. DUMONT.

3873-24-2-o

Cour Supérieure.—District d'Abitibi

N° 5521 } SWIFT CANADIAN CO. LTD., Winnipeg, Man.; versus MARCEL LORD, autrefois de Malartic, maintenant de Taschereau, et ELPHEGE LORD, de Taschereau, à savoir:

Comme appartenant au défendeur Elphege Lord les droits sur le lot de terre numéro soixante et un (61) du Rang trois (3) du cadastre officiel pour le canton de Privat, avec bâtiments y élevés, circonstances et dépendances, sera vendu à la porte de l'église paroissiale de Taschereau, MARDI le TROIS AOÛT 1943, à ONZE heures du matin.

Cabinet du shérif, Amos, le 29 juin 1943.  
[Première publication 3 juillet 1943]

Le shérif,  
J.-U. DUMONT.

4038-27-2-o

### JOLIETTE

*Fieri Facias de Terris*

Cour Supérieure.—District de Montréal.  
Province de Québec, N° 216669 } MOSES HOOTNER, Briqueleur, des cité et district de Montréal, demandeur; vs ERIC G. JOHNSON, Ingénieur Civil, autrefois des cité et district de Montréal, maintenant des

## SHERIFFS' SALES

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

### ABITIBI

Superior Court—District of Beauce  
No. 18,061 } ALPHONSE CHABOT, merchant, of Saint-Luc, Dorchester; versus HORMIDAS BÉGIN, of Sainte-Germaine de Palmarolle, Abitibi, to wit:

As belonging to the defendant, the lot of land bearing number fifty-four (54) of Range three (3) of the official cadastre for the Township of Palmarolle—with buildings thereon erected, circumstances and dependencies, to be sold at the parochial church door of Sainte-Germaine de Palmarolle, on TUESDAY the THIRTEENTH of JULY, 1943, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, Amos, June 7th, 1943.  
[First publication, June 12th 1943]

J. U. DUMONT,  
Sheriff.

3873-24-2

Superior Court.—District of Abitibi

No. 5521 } SWIFT CANADIAN CO. LTD., of Winnipeg, Man., versus MARCEL LORD, heretofore of Malartic, now of Taschereau, and ELPHEGE LORD, of Taschereau, to wit:

As belonging to the defendant Elphege Lord, the rights on the lot of land number sixty-one (61) of Range Three (3) of the official cadastre for the Township Privat—with buildings thereon erected, circumstances and dependencies, to be sold at the parochial church door of Taschereau, on TUESDAY the THIRD of AUGUST, 1943, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, Amos, June 29th, 1943.  
[First publication, July 3rd, 1943]

J. U. DUMONT,  
Sheriff.

4038-27-2

### JOLIETTE

*Fieri Facias de Terris*

Superior Court.—District of Montreal.  
Province of Quebec, N° 216669 } MOSES HOOTNER, bricklayer, of the City and District of Montreal, plaintiff; vs ERIC G. JOHNSON, civil engineer, heretofore of the City and District of Montreal, now of

city and district of Sudbury, Province d'Ontario, défendeur.

1. Un lot de terre, situé dans la paroisse de St-Henri de Mascouche, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels pour la dite paroisse, de St-Henri de Mascouche, comme faisant partie du lot N° huit cent neuf, (Ptie N° 809), contenant 47 arpents en superficie, plus ou moins, sans garantie de mesure précise, et borné d'un côté par William Robinson ou représentants, de l'autre côté par une propriété appartenant au défendeur, en front par le chemin public, et en arrière, par le lot N° huit cent quatorze, (N° 814) avec les bâtisses dessus érigées.

2. Une terre située dans la paroisse de St-Henri de Mascouche, connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels de ladite paroisse de St-Henri de Mascouche, sous le numéro huit cent huit, (N° 808) contenant 33 arpents en superficie, plus ou moins, et borné d'un bout par la rivière, de l'autre bout par le lot numéro huit cent quatorze (N° 814) d'un côté par le lot N° huit cent sept, (N° 807) et de l'autre côté par le lot N° huit cent neuf, (N° 809) avec les bâtisses dessus érigées.

Pour être vendus à la porte de l'église de la paroisse de St-Henri de Mascouche, le QUATORZIÈME jour du mois de JUILLET, 1943, à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, Joliette, le 31 mai 1943.  
[Première publication, 12 juin 1943]

Le shérif,  
J.-A. BÉLANGER.  
3874-24-2-o

the City and District of Sudbury, Province of Ontario, defendant.

1. A lot of land situate in the parish of St-Henri de Mascouche, known and designated on the official plan and in the book of reference for the said parish of St-Henri de Mascouche, as forming part of lot number eight hundred and nine (Pt. No. 809) containing 47 arpents in area, more or less, without guarantee of exact measurement, and bounded on one side by William Robinson or representatives, on the other side by a property belonging to the defendant, in front by the public road, and in rear by lot number eight hundred and fourteen (No. 814)—with the buildings thereon erected.

2. A farm situate in the Parish of St-Henri de Mascouche, known and designated on the official plan and in the book of reference for the said parish of St-Henri de Mascouche, under number eight hundred and eight (No. 808), containing 33 arpents in area, more or less, and bounded at one end by the river, at the other end by lot number eight hundred and fourteen (No. 814) on one side by lot number eight hundred and seven (No. 807) and on the other side by lot number eight hundred and nine (No. 809),—with the buildings thereon erected.

To be sold at the church door of the Parish of St-Henri de Mascouche, on the FOURTEENTH day of the month of JULY, 1943, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, Joliette, May 31st, 1943.  
[First publication, June 12th, 1943]

J. A. BÉLANGER,  
Sheriff.  
3874-24-2

*Fieri Facias De Terris*

Cour Supérieure.—District de Montréal.

Province of Québec. } MOSES HOOTNER, N° 216720 } briqueteur, des cité et district de Montréal, demandeur; vs ERIC G. JOHNSON, ingénieur civil, autrefois des cité et district de Montréal et maintenant de la ville de Sudbury, district de Sudbury, Province d'Ontario, défendeur.

1° Un lot de terre, situé dans la paroisse de St-Henri-de-Mascouche, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels, de ladite paroisse, de St-Henri-de-Mascouche, comme faisant partie du lot numéro huit cent neuf (Ptie N° 809) et contenant 14 arpents, en superficie, sans garantie de mesure précise, et borné comme suit : en front par le chemin public, en arrière par la rivière, d'un côté par la propriété de William Robertson, ou successeurs, et de l'autre côté par la propriété de Léon Robitaille ou successeurs.

2° Une terre située dans la paroisse de St-Henri-de-Mascouche, connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels de ladite paroisse de St-Henri-de-Mascouche, sous le numéro huit cent dix, (N° 810) et contenant environ 90 arpents en superficie, sans garantie de mesure précise, et bornée à un bout par la rivière, de l'autre bout par le lot numéro huit cent soixante-quatre (N° 864) d'un côté par le lot numéro huit cent neuf, (N° 809) et de l'autre côté par le lot numéro huit cent onze (N° 811) sans bâtisses.

Tel que la propriété se trouve actuellement, avec tous les droits inhérents de même que toutes les servitudes actives et passives y attachées.

Pour être vendus, à la porte de l'église de la paroisse de St-Henri-de-Mascouche, le QUATORZIÈME

*Fieri Facias De Terris*

Superior Court.—District of Montreal.

Province of Québec. } MOSES HOOTNER, No. 216720. } bricklayer, of the city and district of Montreal, plaintiff; vs ERIC G. JOHNSON, civil engineer, heretofore of the city and district of Montreal and now of the town of Sudbury, district of Sudbury, Province of Ontario, defendant.

1. A lot of land, situate in the parish of St-Henri-de-Mascouche, known and designated on the official plan and in the book of reference of the said Parish of St-Henri-de-Mascouche, as forming part of lot number eight hundred and nine (Pt. No. 809) and containing 14 arpents in area, without warranty of exact measurement, and bounded as follows: in front by the public road, in rear by the river, on one side by the property of William Robertson or successors, and on the other side by the property of Léon Robitaille or successors.

2. A farm situate in the parish of St-Henri-de-Mascouche, known and designated on the official plan and in the book of reference of the said Parish of St-Henri-de-Mascouche, under number eight hundred and ten (No. 810) and containing about 90 arpents in area, without warranty of exact measurement, and bounded at one end by the river, at the other end by lot number eight hundred and sixty-four (No. 864) on one side by lot number eight hundred and nine (No. 809) and on the other side by lot number eight hundred and eleven (No. 811)—without buildings.

As the property presently subsists, with all the inherent rights and likewise all active and passive servitudes attached thereto.

To be sold at the church door of the Parish of St-Henri-de-Mascouche, on the FOURTEENTH

TORZIÈME jour du mois de JUILLET, 1943, à ONZE heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, Joliette, le 31 mai 1943.  
 Le shérif, J.-A. BÉLANGER.  
 3875-24-2-0  
 [Première publication, 12 juin 1943]

day of the month of JULY, 1943, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, Joliette, May 31st, 1943.  
 J. A. BÉLANGER, Sheriff.  
 3875-24-2  
 [First publication, June 12th, 1943]

**QUÉBEC**  
*Fieri Facias*

Québec, à savoir: } L. A. TREMBLAY, entre-  
 N° 45169 } preneur-plombier, 65,  
 avenue de Mazenod, Québec; contre LES HÉRITIERS DE FEU J. JACQUES BRUNEAU, 12, rue Laight, Bergerville, Sillery, district de Québec, à savoir:

La subdivision N° 205, (deux cent cinq) du lot N° 48a, (quarante-huit-a) du cadastre officiel pour la paroisse Notre-Dame de Québec, banlieue, maintenant quartier Montcalm, de la Cité de Québec, étant un terrain situé sur l'avenue Marguerite-Bourgeois, avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendue à mon bureau, en la cité de Québec, le VINGT-QUATRIÈME jour de JUILLET prochain, à DIX heures du matin.

Bureau du Shérif, Québec, 15 juin 1943.  
 Le shérif, L. LAPIERRE.  
 3940-25-2-0  
 [Première publication, 19 juin 1943]  
 [Deuxième publication, 3 juillet 1943]

*Fieri Facias*  
 Cour du Recorder

Québec, à savoir: } LA CITÉ DE QUÉBEC;  
 N° 4669/32 } contre ANTONIO DION,  
 de la Cité de Québec, à savoir:

Le lot N° 260 (deux cent soixante) du cadastre officiel pour St-Roch-Nord, maintenant quartier Jacques-Cartier, de la Cité de Québec, étant un emplacement situé sur la rue de la Naudière, borné au nord-est par le lot N° 261, au sud-est par le lot N° 254 (ruelle), au sud-ouest par le lot N° 259 et au nord-ouest par le lot N° 292 (actuellement rue de la Naudière), mesurant 25 pieds de front sur 75 pieds de profondeur, contenant une superficie de 1875 pieds, mesure anglaise, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Québec, le SIXIÈME jour d'AOUT prochain, à DIX heures du matin.

Bureau du Shérif, Québec, 30 juin 1943.  
 Le shérif, L. LAPIERRE.  
 4029-27-2-0  
 [Première publication, 3 juillet 1943]  
 [Deuxième publication, 17 juillet 1943]

**SAINT-FRANÇOIS**  
*Fieri Facias de Terris*

District de St-François, } ROBERT ALEX-  
 Cour Supérieure, } ANDER SCOTT,  
 N° 3258 } commerçant de la ville de Scotstown et y faisant affaire seul comme commerçant sous le nom et la raison sociale de Scott Bros, demandeur; vs DONAT BLAIS, du canton de Chesham, district de St-François, défendeur.

Saisi comme appartenant au dit défendeur: "Le lot 32 rang trois du canton de Chesham et bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Notre-Dame des Bois de Chesham, le

**QUEBEC**  
*Fieri Facias*

Quebec, to wit: } L. A. TREMBLAY, master-  
 No. 45169 } plumber, 65 Mazenod  
 avenue, Quebec; against THE HEIRS OF THE LATE J. JACQUES BRUNEAU, 12 Laight street, Bergerville, Sillery, District of Quebec, to wit:

Subdivision No. 205 (two hundred and five) of lot No. 48a, (forty-eight-a) of the official cadastre for the Parish of Notre-Dame de Québec, banlieue, now Montcalm ward, of the City of Quebec, being a lot of land situate on Marguerite-Bourgeois avenue—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at my office, in the City of Quebec, on the TWENTY-FOURTH day of JULY next, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, Québec, June 15th, 1943.  
 L. LAPIERRE, Sheriff.  
 3940-25-2  
 [First publication, June 19th, 1943]  
 [Second publication, July 3rd, 1943]

*Fieri Facias*  
 Recorder's Court

Quebec, to wit: } THE CITY OF QUEBEC;  
 No. 4669/32 } against ANTONIO DION,  
 of the City of Quebec, to wit:

Lot No. 260 (two hundred and sixty) of the official cadastre for St-Roch-Nord, now Jacques-Cartier Ward, of the City of Quebec, being an emplacement situate on de la Naudière street, bounded on the Northeast by lot No. 261, on the Southwest by lot No. 254 (lane), on the Southwest by lot No. 259 and on the Northwest by lot No. 292 (actually de la Naudière street), measuring 25 feet in front by 75 feet in depth, containing an area of 1875 feet, English measure, circumstances and dependencies.

To be sold at my office, in the City of Quebec, on the SIXTH day of AUGUST next, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, Québec, June 30th, 1943.  
 L. LAPIERRE, Sheriff.  
 4029-27-2  
 [First publication, July 3rd, 1943]  
 [Second publication, July 17th, 1943]

**SAINT FRANCIS**  
*Fieri Facias de Terris*

District of St. Francis, } ROBERT ALEX-  
 Superior Court, } ANDER SCOTT,  
 No. 3258 } trader of the town of Scotstown, and there carrying on business alone as trader under the name and style of Scott Bros, Plaintiff; vs DONAT BLAIS, of the township of Chesham, district of St. Francis, Defendant.

Seized as belonging to the said defendant: "The lot 32 in range three of the township of Chesham, and buildings thereon erected, circumstances and dependencies."

To be sold at the door of the parochial church of Notre-Dame des Bois of Chesham, on the

QUINZE JUILLET prochain, (1943) à TROIS heures p.m.

Bureau du shérif, Le shérif,  
J. P. C. LEMIEUX.  
Sherbrooke, 8 juin 1943. 3877-24-2-o  
[Première publication, 12 juin 1943]

**TÉMISCAMINGUE**

*Fieri Facias de Terris*

Cour de Magistrat.—Province de Québec  
District de Témiscamingue.

N° 2425 { JOSEPH LABELLE, demandeur;  
vs ALFRED BASTARACHE, défendeur.

Saisi comme appartenant au défendeur:

Le lot de terre connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre pour le canton Guerin comme étant le lot numéro cinquante et un (51) dans le rang quatre (4) du dit canton Guerin, contenant le dit lot 100 acres plus ou moins en superficie, avec les bâtisses dessus construites, appartenances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de St-Gabriel de Guerin, district de Témiscamingue, le QUINZIÈME jour de JUILLET 1943 à DIX heures de l'avant-midi, (heure avancée).

Bureau du shérif, Le shérif,  
JULES GRENIER.  
Ville-Marie, le 5 juin 1943. 3876-24-2-o  
[Première publication, le 12 juin 1943]

FIFTEENTH of JULY next (1943) at THREE p.m.

Sheriff's Office, J. P. C. LEMIEUX,  
Sherbrooke, June 8th, 1943. 3877-24-2-o  
[First publication, June 12th, 1943]

**TÉMISCAMINGUE**

*Fieri Facias de Terris*

Magistrate's Court.—Province of Quebec  
District of Temiscamingue.

No. 2425 { JOSEPH LABELLE, plaintiff; vs  
ALFRED BASTARACHE, defendant.

Seized as belonging to the defendant:

The lot of land known and designated on the official cadastral plan and book of reference for the Township of Guerin, as being lot number fifty-one (51) in Range Four (4) of the said Township Guerin, the said lot containing 100 acres more or less in area—with the buildings thereon erected, appurtenances and dependencies.

To be sold at the parochial church door of St-Gabriel de Guerin, district of Temiscamingue, on the FIFTEENTH day of JULY, 1943, at TEN o'clock in the forenoon, (Daylight Saving Time).

Sheriff's Office, JULES GRENIER,  
Ville-Marie, June 5th, 1943. 3876-24-2  
[First publication, June 12th, 1943]

**Département du Travail**

AVIS DE MODIFICATION DE RÈGLEMENTS

L'honorable Edgar Rochette, ministre du Travail, donne avis par les présentes et ce, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163), que la constitution et les règlements du Comité paritaire de l'industrie de l'automobile de Montréal et du district, dont le siège social est situé à Montréal, approuvés par l'arrêté en conseil numéro 2048, du 13 août 1941, amendés par l'arrêté numéro 2914, du 3 novembre 1941, ont été amendés par l'addition d'un nouveau règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1647, du 23 juin 1943.

En vertu de la Loi, les dispositions suivantes dudit règlement ont été déclarées obligatoires:

"Article 29:—Tout employeur professionnel régi par le présent décret doit tenir un registre où sont indiqués les nom, prénoms et résidence de chaque salarié à son emploi, sa qualification, l'heure précise à laquelle le travail a été commencé, a été interrompu, repris et achevé chaque jour, la nature de tel travail et le salaire payé, avec mention du mode et de l'époque de paiement ainsi que tous autres renseignements jugés utiles à l'application du décret."

Le sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail, Québec, le 3 juillet 1943. 4023-o

AVIS DE PROLONGATION DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Edgar Rochette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le droit de prélèvement du Comité paritaire de l'industrie de l'imprimerie de Montréal et du district, auto-

**Department of Labour**

NOTICE OF MODIFICATION OF BY-LAWS

The Honourable Edgar Rochette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163), that the constitution and by-laws of the Joint Committee of the Automobile Industry of Montreal and District, whose corporate seat is in Montreal, approved by Order in Council number 2048, of August 13, 1941, amended by Order number 2914, of November 3, 1941, have been amended by the adding of a new by-law approved by Order in Council number 1647, of June 23, 1943.

Under the Act, the following provisions of the said by-law have been rendered obligatory:

"Article 29:—Every professional employer governed by the present decree shall keep a register indicating the name in full and address of each employee in his employ, the employee's competency, the exact time at which the work was begun, interrupted, resumed and ceased each day, the nature of such work and the wages paid, with mention of the method and time of payment, and all other information deemed useful in the enforcement of the decree."

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour, Québec, July 3, 1943. 4023-o

NOTICE OF EXTENSION OF LEVY

The Honourable Edgar Rochette, Minister of Labour, hereby gives notice that the right to levy of the Printing Industry Parity Committee for Montreal and District, authorized by a by-law

risé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1334, du 29 mai 1941 et subséquemment prolongé jusqu'au 30 juin 1943, a été de nouveau prolongé jusqu'au 30 septembre 1943, aux mêmes taux et conditions, par l'arrêté en conseil numéro 1651, du 23 juin 1943.

Le sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,  
Québec, le 3 juillet 1943. 4024-o

AVIS DE MODIFICATION DE RÈGLEMENTS

Conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163), l'honorable Edgar Rochette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que la constitution et les règlements du Comité paritaire de l'industrie des gants de travail, dont le siège social est situé dans la cité de Montréal, approuvés par l'arrêté en conseil numéro 1333, du 19 mai 1943, ont été modifiés par l'addition de nouveaux règlements approuvés par les arrêtés en conseil numéros 1649 et 1650, du 23 juin 1943.

En vertu de la Loi, les dispositions suivantes desdits règlements ont été déclarées obligatoires:

*Registre*

"22.—Le Comité paritaire décide d'exiger que chaque employeur professionnel assujéti au décret tienne un registre où seront consignés les nom, prénoms, âge et lieu de résidence de chaque salarié à son emploi, la durée et la nature du travail quotidien de chacun, ainsi que le salaire payé chaque semaine, avec mention du mode et de l'époque de paiement."

*Rapport mensuel*

"23.—Le Comité paritaire décide d'exiger que les employeurs professionnels régis par le décret lui fassent parvenir mensuellement un rapport détaillé des heures de travail et de toutes les opérations faites durant le mois par chacun de leurs ouvriers ou ouvrières préposés à la coupe, à l'assemblage, à l'examen et au blocage des gants de travail, ainsi que des sommes reçues par chacun de ces ouvriers ou ouvrières pour chacune desdites opérations. Ce rapport doit être fait sur des formules fournies à cette fin par ledit comité paritaire et signé par l'employeur professionnel et le salarié intéressé."

Le sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,  
Québec, le 3 juillet 1943. 4025-o

AVIS DE MODIFICATION

Conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163), l'honorable Edgar Rochette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que les parties contractantes à la convention collective de travail rendue obligatoire par le décret numéro 1652, du 28 juin 1941 et amendements, relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la région de Québec, lui ont présenté une requête à l'effet de modifier ledit décret en ajoutant l'alinéa suivant au paragraphe "b" de l'article VII:

"Nonobstant les dispositions du présent paragraphe, on ne doit pas tenir compte du ou des fils d'un maître ou artisan barbier dans le calcul du prorata entre les apprentis et les compagnons."

approved by Order in Council number 1334, of May 29, 1941, and subsequently extended until June 30, 1943, has again been extended until September 30, 1943, with the same rate and conditions, by Order in Council number 1651, of June 23, 1943.

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,  
Quebec, July 3, 1943. 4024-o

NOTICE OF MODIFICATION OF BY-LAWS

Pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, Chapter 163), the Honourable Edgar Rochette, Minister of Labour, hereby gives notice that the constitution and the by-laws of the Joint Committee of the Working Glove Industry, whose corporate seat is in the City of Montreal, approved by Order-in-Council No. 1333, of May 19, 1943, have been modified by the adding of new by-laws approved by Orders in Council number 1649 and 1650, of June 23, 1943.

Under the Act, the following provisions of the said by-laws have been declared obligatory:

*Register*

"22.—The Parity Committee decides to render obligatory for every professional employer the keeping of a register indicating the names, age and address of every employee in his employ, the duration and the nature of the daily work of each employee and the wages paid each week, with mention of the method and time of payment."

*Monthly Report*

"23.—The Parity Committee decides to oblige the professional employers governed by the decree to transmit to it, every month, a complete report of all the operations performed during the month by each one of their workers (male or female) engaged in the cutting, the assembling, the examining and the blocking of working gloves, and of the sums received by each one of these workers (male or female) for each one of the said operations. Such report shall be prepared on forms supplied for that purpose by the Parity Committee and signed by the professional employer and the employee concerned."

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,  
Quebec, July 3, 1943. 4025-o

NOTICE OF MODIFICATION

Pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act, (R.S.Q. 1941, Chapter 163), the Honourable Edgar Rochette, Minister of Labour, hereby gives notice that the contracting parties to the collective labour agreement rendered obligatory by Decree number 1652, of June 28th, 1941, and amendments, relating to the barber and male and female hairdresser trades in the district of Quebec, have presented to him a request to modify the said decree in the following manner: The following paragraph to be added to subsection "b" of section VII:

"Notwithstanding the provisions of the present subsection, the son or sons of a master barber or artisan barber shall not be considered so far as the establishing of the prorata between apprentices and journeymen is concerned."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis, l'honorable ministre du Travail recevra les objections que les intéressés peuvent désirer formuler contre ladite requête.

Le sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,  
Québec, le 3 juillet 1943. 4027-o

During the thirty days following the date of publication of this notice, the Honourable the Minister of Labour shall receive any objection against the said petition which the interested parties may desire to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,  
Quebec, July 3rd, 1943. 4027-o

AVIS D'APPROBATION DE RÈGLEMENTS

NOTICE OF MODIFICATION OF BY-LAWS

Conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163), l'honorable Edgar Rochette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que les deux règlements ci-après mentionnés ont été approuvés par l'arrêté en conseil numéro 1648, du 23 juin 1943, et ajoutés à la constitution et aux règlements du Comité paritaire de l'industrie des gants fins, dont le siège social est situé dans la cité de Montréal, approuvés par l'arrêté en conseil numéro 1355, du 21 mai 1943.

Pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163), the Honourable Edgar Rochette, Minister of Labour, hereby gives notice that the following two by-laws have been approved by Order in Council number 1648, of June 23, 1943, and added to the constitution and the by-laws of the Joint Committee of the Fine Glove Industry, whose corporate seat is in the City of Montreal, approved by Order-in-Council No. 1355, of May 21, 1943.

En vertu de la Loi, les dispositions suivantes desdits règlements ont été déclarées obligatoires:

Under the Act, the following provisions of the said by-laws have been declared obligatory:

*Registre*

*Register*

"22.—Le comité paritaire décide d'exiger que chaque employeur professionnel assujéti au décret tienne un registre où seront consignés les nom, prénoms, âge et lieu de résidence de chaque salarié à son emploi, la durée et la nature du travail quotidien de chacun, ainsi que le salaire payé chaque semaine, avec mention du mode et de l'époque de paiement."

"22.—The Parity Committee decides to render obligatory for every professional employer the keeping of a register indicating the names, age and address of every employee in his employ, the duration and the nature of the daily work of each employee and the wages paid each week, with mention of the method and time of payment."

*Rapport mensuel*

*Monthly report*

"23.—Le Comité paritaire décide d'exiger que les employeurs professionnels régis par le décret lui fassent parvenir mensuellement un rapport détaillé des heures de travail et de toutes les opérations faites durant le mois par chacun de leurs ouvriers ou ouvrières préposés à la coupe, à l'assemblage, à l'examen et au blocage des gants fins, ainsi que des sommes reçues par chacun de ces ouvriers ou ouvrières pour chacune desdites opérations. Ce rapport doit être fait sur des formules fournies à cette fin par ledit comité paritaire et signé par l'employeur professionnel et le salarié intéressé."

"23.—The Parity Committee decides to oblige the professional employers governed by the decree to transmit to it, every month, a complete report of all the operations performed during the month by each one of their workers (male or female) engaged in the cutting, the assembling, the examining and the blocking of fine gloves, and of the sums received by each one of these workers (male or female) for each one of the said operations. Such report shall be prepared on printed forms supplied for that purpose by the Parity Committee and signed by the professional employer and the employee concerned."

Le sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy-minister of Labour.

Ministère du Travail,  
Québec, le 3 juillet 1943. 4026-o

Department of Labour,  
Quebec, July 3, 1943. 4026-o

AVIS DE MODIFICATION

NOTICE OF MODIFICATION

Conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163), avis est par les présentes donné par l'honorable Edgar Rochette, Ministre du Travail, que les parties contractantes à la convention collective de travail relative à la fabrication du métal en feuille, approuvée par le décret numéro 364, du 12 février 1943, lui ont présenté une requête à l'effet d'apporter les modifications suivantes audit décret:

Pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163), notice is hereby given by the Honourable Edgar Rochette, Minister of Labour, that the contracting parties to the collective labour agreement concerning the sheet metal fabricating industry, approved by decree number 364, of February 12, 1943, have presented to him a request to modify the said decree in the following manner:

1. Que le paragraphe "i" de l'article III soit remplacé par le suivant:

1. That subsection "i" of section III be replaced by the following:

"i.—Aides:—Les aides sont des salariés des deux sexes qui assistent les ouvriers qualifiés."

"i.—Helpers:—Helpers shall be workers, male or female, engaged to aid or give useful assistance to more experienced workmen."

2. Que le paragraphe "i" de l'article VI soit remplacé par le suivant:

"i.—Salariés: inexpérimentés . . . . .	\$ 0.32
après six semaines d'em-	
ploi . . . . .	0.35
après six mois . . . . .	0.40

et les augmentations subséquentes seront basées sur la compétence jusqu'à concurrence des taux prescrits par le Conseil régional du Travail en Temps de Guerre de Québec pour les salariés du sexe féminin, et ces dernières peuvent être employées sous la classification "aides des ouvriers de la production".

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler contre ladite requête.

Le sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,  
Québec, ce 3 juillet, 1943. 4033-0

#### AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Edgar Rochette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, que le Comité paritaire des métiers de la construction des comtés de St-Hyacinthe, Bagot et Rouville, établi en exécution du décret numéro 2678, du 12 juillet 1940 et amendements, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1653 du 23 juin 1943, le tout, d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

##### 1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er juillet 1943 au 30 juin 1944; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par le décret doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à  $\frac{1}{2}$  de 1% des salaires fixes et des pourcentages payés à leurs salariés des métiers visés par le décret.

b) Les artisans assujettis audit décret doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à  $\frac{1}{2}$  de 1% du salaire établi pour le compagnon dans leur propre métier.

c) Les salariés assujettis audit décret doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à  $\frac{1}{2}$  de 1% de leur salaire fixe, pourcentage et boni.

##### 2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le comité paritaire met des formules de rapport à la disposition des employeurs professionnels. L'employeur professionnel doit voir à ce que ces rapports soient remplis et retournés au comité paritaire à tous les mois.

L'employeur professionnel doit percevoir à la fin de chaque semaine, à même le salaire de chacun de ses salariés, les sommes qui reviennent au comité paritaire et les faire parvenir audit comité en même temps que sa propre cotisation.

Le rapport de l'employeur professionnel, accompagné des cotisations, doit être signé et adressé au comité paritaire le ou avant le 5 de chaque mois. Le comité paritaire a le droit et le

2. That subsection "i" of section VI be replaced by the following:

"i.—Female workers: Unskilled . . . . .	\$ 0.32
After six weeks . . . . .	0.35
After six months . . . . .	0.40

and thereafter increases shall be granted based on ability within the limit prescribed by the Regional War Labour Board for Quebec for female workers, and these may be employed under the classification of "helpers of production workers".

During the thirty days following the date of publication of this notice, the Honourable Minister of Labour shall receive any objection to the said request which the interested parties may desire to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,  
Québec, July 3, 1943. 4033-0

#### NOTICE OF LEVY

The Honourable Edgar Rochette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Building Trades Parity Committee of St-Hyacinthe, Bagot and Rouville Counties, formed under decree number 2678, of July 12, 1940, and amendments, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1653, of June 23, 1943, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163), to collect levies from the professional employers, the artisans and the employees subject to the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned:

##### 1. Levy

The period of levy shall extend from the 1st of July 1943 to the 30th of June 1944 and apply as hereinafter mentioned:

a) The professional employers governed by the decree shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to  $\frac{1}{2}$  of 1% of the regular wages and the percentages paid to their employees of the trades governed by the decree.

b) All the artisans subject to the decree must also pay to the Parity Committee,  $\frac{1}{2}$  of 1% of the wage rate fixed for journeymen of their trade.

c) The employees governed by the said decree shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to  $\frac{1}{2}$  of 1% of their regular wages, percentages and bonus.

##### 2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these levies, the Parity Committee shall furnish the professional employers with report forms. The professional employer shall have these reports filled and returned to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect at the end of each week, from the wages of every one of his employees, the sums owed to the Parity Committee and mail them to the said committee together with his own levies.

The report of every professional employer, together with the levies, must be signed and sent to the Parity Committee on or before the 5th day of each month. The Committee has the

pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

right to exact sworn reports every time it deems it advisable.

3. Rapport financier

D'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective, le comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 30 septembre et 31 décembre 1943, 31 mars et 30 juin 1944.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire des métiers de la construction des comtés de St-Hyacinthe, Bagot et Rouville, pour la période comprise entre le premier juillet 1943 et le trente juin 1944.

BUDGET DU COMITÉ PARITAIRE DES MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION DES COMTÉS DE ST-HYACINTHE, BAGOT ET ROUVILLE

Du 1er juillet 1943 au 30 juin 1944.

*Recettes probables:*

Cotisations (1/2 de 1%):	
Employeurs professionnels.....	\$ 1,800.00
Salariés.....	2,050.00
Artisans.....	184.00
Certificats de qualification.....	150.00
Pénalités et dommages-intérêts liquidés.....	300.00
	<hr/>
	4,484.00
Surplus, revenu antérieur.....	400.00
	<hr/>
	\$ 4,884.00

*Déboursés probables:*

Salaires du personnel.....	\$ 2,600.00
Boni de vie chère.....	442.00
Frais de déplacement des inspecteurs	600.00
Loyer et entretien.....	300.00
Téléphone et électricité.....	85.00
Impressions et fournitures de bureau.	150.00
Taxes d'affaires et d'eau.....	20.00
Frais légaux.....	100.00
Vérification des livres.....	15.00
Timbres et correspondance.....	100.00
Assurance-chômage.....	28.00
Frais de déplacement des examinateurs.....	144.00
Imprévus.....	300.00
	<hr/>
	\$ 4,884.00

Le sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.  
Ministère du Travail,  
Québec, ce 3 juillet, 1943. 4035-0

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Edgar Rochette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, que le Comité paritaire des matériaux de construction, établi en exécution du décret numéro 2446, du 25 juin 1940 et amendements, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1654 du 23 juin 1943, le tout, d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

3. Financial report

Pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall present a quarterly report of its financial operations to the Minister of Labour, on the following dates: September 30th and December 31st, 1943, March 31st and June 30th, 1944.

An estimate of the probable receipts and disbursements of the Building Trades Parity Committee of St. Hyacinthe, Bagot and Rouville counties for the period comprised between July 1st, 1943 and June 30th, 1944, is annexed hereto.

BUDGET OF THE BUILDING TRADES PARITY COMMITTEE OF ST. HYACINTHE, BAGOT AND ROUVILLE COUNTIES

From July 1st, 1943, to June 30th, 1944.

*Probable receipts:*

Assessments (1/2 of 1%):	
Professional employers.....	\$ 1,800.00
Employees.....	2,050.00
Artisans.....	184.00
Certificates of competency.....	150.00
Penalties and liquidated damages....	300.00
	<hr/>
	4,484.00
Surplus, previous income.....	400.00
	<hr/>
	\$ 4,884.00

*Probable expenses:*

Staff salaries.....	\$ 2,600.00
Cost of living bonus.....	442.00
Travelling expenses of inspectors.....	600.00
Rent and maintenance.....	300.00
Telephone and electricity.....	85.00
Printing and office equipment.....	150.00
Business and water taxes.....	20.00
Legal expenses.....	100.00
Audition.....	15.00
Stamps and correspondence.....	100.00
Unemployment insurance.....	28.00
Travelling expenses of examiners.....	144.00
Unforeseen expenses.....	300.00
	<hr/>
	\$ 4,884.00

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy-Minister of Labour.  
Department of Labour,  
Quebec, July 3, 1943. 4035-0

NOTICE OF LEVY

The Honourable Edgar Rochette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Building Materials Joint Committee, formed under decree number 2446, of June 25, 1940, and amendments, has been authorized by a by-law approved by Order-in-Council number 1654, of June 23, 1943, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 163), to collect levies from the professional employers, the artisans and the employees subject to the said decree, according to the following method and rate:

## 1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er juillet 1943, au 30 juin 1944; cette cotisation s'exerce de la manière ci-après décrite:

a) Les employeurs professionnels assujettis au décret doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à  $\frac{1}{2}$  de 1% des salaires fixes, commissions, bonis et allocations payés à leurs salariés assujettis au décret numéro 2446.

b) Tous les artisans assujettis au décret numéro 2446 doivent également verser au Comité paritaire  $\frac{1}{2}$  de 1% des salaires par eux gagnés à la suite de l'exécution de travaux régis par ledit décret.

c) Les salariés assujettis au décret 2446 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à  $\frac{1}{2}$  de 1% des salaires fixes, commissions, bonis et allocations.

## 2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules devant indiquer les heures de travail, l'argent perçu au cours de la semaine et les sommes versées au Comité paritaire. L'employeur professionnel doit voir à ce que ces rapports soient remplis et envoyés au Comité paritaire à tous les mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, à même les salaires de chacun de ses salariés, les sommes qui reviennent au Comité paritaire.

Le rapport de chaque employeur professionnel doit être signé avant d'être envoyé au Comité paritaire. Ce comité se réserve le droit de faire assermenter ledit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le rapport, accompagné des cotisations, doit être remis au Comité paritaire le ou avant le mercredi suivant la date d'expiration de la période pour laquelle ledit rapport est exigible.

## 3. Rapport financier

Conformément aux dispositions de l'article 21 de la Loi de la Convention collective, le Comité paritaire doit présenter au Ministre du Travail un rapport trimestriel de ses opérations financières, aux dates fixes suivantes: le 30 septembre et le 31 décembre 1943, le 31 mars et le 30 juin 1944.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés du Comité paritaire des matériaux de construction pour la période comprise entre le 1er juillet 1943, et le 30 juin 1944.

## COMITÉ PARITAIRE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

655 Immeuble New Birks—Montréal

État des recettes et déboursés pour la période comprise entre le 1er juillet 1943, et le 30 juin 1944.

## Recettes:

Cotisations des employeurs professionnels assujettis au décret numéro 2446 ( $\frac{1}{2}$ de 1% de la liste de paye).....	\$2,000.00
Cotisations des salariés assujettis au décret 2446 ( $\frac{1}{2}$ de 1% des salaires)...	2,000.00

## 1. Levy

The period of levy shall extend from the 1st of July 1943 to the 30th of June 1944 and apply as hereinafter mentioned:

a) The professional employers governed by the decree shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to  $\frac{1}{2}$  of 1% of the fixed wages, commissions, bonuses, allocations paid to their employees subject to decree No. 2446.

b) All the artisans subject to decree No. 2446 must also pay to the Parity Committee  $\frac{1}{2}$  of 1% of the wages earned by them for work governed by the said decree.

c) The employees governed by the said decree No. 2446 shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to  $\frac{1}{2}$  of 1% of their fixed wages, commissions, bonuses, allocations.

## 2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these levies, the Parity Committee shall furnish the professional employers with printed forms indicating the hours of labour, the money collected during the week and the sums sent to the Parity Committee. The professional employer shall have these reports filled and returned to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect at the end of each week from the wages of every one of his employees the sums owed to the Parity Committee.

The report of every professional employer shall be signed before it is sent to the Parity Committee. This Committee shall have the right to exact sworn reports every time it shall deem it advisable.

The report together with levies shall be sent to the Parity Committee on or before the Wednesday following the date of expiration of the period for which the said report is requirable.

## 3. Financial Report

Pursuant to the provisions of section 21 of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall present a quarterly report of its financial operations to the Minister of Labour, on the following dates: September 30th and December 31st, 1943, March 31st and June 30th, 1944.

An estimate of the probable receipts and disbursements of the Building Materials Joint Committee for the period comprised between July 1st 1943 and June 30th 1944 is annexed hereto.

## BUILDING MATERIALS JOINT COMMITTEE

655 New Birks Building—Montreal

Estimate of receipts and disbursements for the period from July 1st, 1943 to June 30th, 1944.

## Receipts:

Levies from Professional employers subject to Decree 2446 ( $\frac{1}{2}$ of 1% of Payroll).....	\$2,000.00
Levies from employees subject to Decree 2446 ( $\frac{1}{2}$ of 1% of wages).....	2,000.00

*Recettes:*

a) du Comité conjoint de l'Industrie de la peinture . . . . .	2,400.00
b) du Comité conjoint de l'Industrie des Boîtes, Contenants et Ustensiles métalliques . . . . .	2,400.00
c) du Comité conjoint de l'Industrie de la fabrication du métal en feuille . . . . .	3,600.00
	<u>\$12,400.00</u>

*Déboursés:*

Salaires—inspecteurs et bureau . . . . .	8,220.00
Dépenses de voyage . . . . .	1,100.00
Dépenses du bureau . . . . .	1,300.00
Frais légaux . . . . .	300.00
Indemnités et dépenses des membres du comité . . . . .	1,080.00
Papeterie et impressions . . . . .	100.00
Frais de poste et de banque . . . . .	200.00
Divers . . . . .	100.00
	<u>\$12,400.00</u>

Le sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,  
Québec, ce 3 juillet 1943. 4034-o

AVIS DE MODIFICATION

Conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163), avis est par les présentes donné par l'honorable Edgar Rochette, Ministre du Travail, que le Comité paritaire des barbiers et coiffeurs de la juridiction de St-Hyacinthe lui a présenté une requête à l'effet d'apporter la modification suivante au décret numéro 2683, du 9 octobre 1941, et amendements, relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse du district de St-Hyacinthe:

Que l'article IX soit radié et remplacé par le suivant:

"IX. — *Apprentissage* : — L'apprentissage des barbiers, coiffeurs et coiffeuses est soumis aux dispositions suivantes:

a) La durée de l'apprentissage sera de deux (2) ans.

b) Aucun apprenti n'est accepté avant seize ans révolus. Il doit avoir au moins terminé sa cinquième année du cours élémentaire.

c) Dans aucun salon il n'est permis d'avoir plus d'un apprenti.

d) Le patron doit faire travailler graduellement son apprenti sur les différentes opérations du métier afin d'en faire un ouvrier compétent.

e) L'apprentissage ne peut se faire que dans les salons de barbier, coiffeur ou coiffeuse, sous la direction d'une personne compétente et qualifiée et débutera à la date où le Comité paritaire aura émis un carnet d'apprentissage.

f) Tout apprenti, avant de commencer son apprentissage, doit se faire inscrire au Comité paritaire et demander un carnet d'apprentissage dans lequel carnet il fera inscrire, par chaque employeur, ses états de service.

g) Aucun employeur ou autre personne ne peut prendre à son emploi un apprenti, dans la juridiction territoriale de ce décret, à moins que

*Revenue from:*

a) The Joint Committee of the Paint Industry . . . . .	2,400.00
b) The Joint Committee of the Cans, Containers, and Metallic Utensils Industry . . . . .	\$2,400.00
c) The Joint Committee of the Sheet Metal Fabricating Industry . . . . .	3,600.00
	<u>\$12,400.00</u>

*Disbursements:*

Office and Inspector's Salaries . . . . .	\$ 8,220.00
Travelling Expenses . . . . .	1,100.00
Office Expenses . . . . .	1,300.00
Legal Expenses . . . . .	300.00
Committee Member's Indemnity and Expenses . . . . .	1,080.00
Office Stationery and Printing . . . . .	100.00
Postage and Bank Charges . . . . .	200.00
Miscellaneous . . . . .	100.00
	<u>\$12,400.00</u>

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,  
Quebec, July 3, 1943. 4034-o

NOTICE OF MODIFICATION

Pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R. S. Q. 1941, chapter 163), notice is hereby given by the Honourable Edgar Rochette, Minister of Labour, that the Joint Committee of the Barbers and Hairdressers of St-Hyacinthe has presented to him a request to modify, in the following manner, the decree number 2683, of October 9, 1941, and amendments, relating to the barber and hairdresser trades in St-Hyacinthe district:

That section IX be stricken off and replaced by the following:

"IX.—*Apprenticeship*: — The apprenticeship of barbers, hairdressers (male or female) shall be submitted to the following provisions:

a) The duration of apprenticeship shall be two (2) years.

b) No apprentice may be accepted before having completed his sixteenth year. He must have completed at least his fifth year elementary grade.

c) There shall not be more than one apprentice in any parlor.

d) The proprietor must gradually instruct his apprentice in the various operations of the trade to finally produce a competent worker.

e) The apprenticeship shall be made only in barber shops or hairdressing parlors under the direction of a skilled and qualified person and shall start on the date of issue of the apprenticeship booklet by the Parity Committee.

f) The apprentices shall, before beginning their apprenticeship, have their name registered by the Parity Committee and demand an apprenticeship booklet in which every employer concerned shall inscribe their periods of service.

g) No employer or other person may employ an apprentice, in the territorial jurisdiction of this decree, unless such apprentice be registered

cet apprenti ne se soit inscrit au Comité paritaire et possède un carnet d'apprentissage.

h) Pour contrôler la durée de l'apprentissage, l'employeur doit inscrire dans le carnet d'apprentissage, la date d'entrée et de sortie de son apprenti.

i) Au cas où un employeur veut discontinuer de donner de l'ouvrage à son apprenti, il devra aviser le Comité paritaire au moins huit jours à l'avance. De même, tout apprenti doit avertir le Comité paritaire sans délai lorsqu'il change d'employeur.

j) Tout apprenti doit se présenter au Comité paritaire après chaque période de 6 mois pour y subir un examen qui permettra de constater que le dit apprenti fait régulièrement son stage d'apprentissage.

k) A l'expiration de son apprentissage, l'apprenti doit se présenter au Comité paritaire pour subir l'examen requis pour l'obtention d'un certificat de qualification; au cas d'insuccès, il peut obtenir un délai de 6 mois. Tout insuccès après cette date élimine le dit apprenti du métier.

l) L'apprenti qui a obtenu un certificat de qualification pourra conserver son carnet d'apprentissage dans lequel sont inscrits ses états de service comme tel. Ces renseignements serviront à prouver qu'il a fait le stage d'apprentissage requis par le présent décret.

m) Il est interdit à tout apprenti de pratiquer les opérations prévues par ce décret en dehors du salon où il fait son apprentissage.

n) En ce qui concerne la durée du travail, les apprentis sont soumis aux prescriptions régissant les compagnons de leur métier.

o) Aucun vendeur d'appareils de salons de beauté n'est habile à se prévaloir du présent décret d'apprentissage pour fins commerciales.

p) Le salaire hebdomadaire de l'apprenti sera le suivant:

	<i>par semaine</i>
"1er trimestre.....	\$ 2.00
2e trimestre.....	4.00
2e semestre.....	7.00
3e semestre.....	9.00
4e semestre.....	11.00"

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler contre ladite requête.

Le sous-ministre du Travail,  
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,  
Québec, ce 3 juillet, 1943. 4032-o

at the Parity Committee and hold an apprenticeship booklet.

h) In order to control the duration of the apprenticeship, the employer shall inscribe in the apprenticeship booklet the date of the beginning and of the end of the service period of the apprentice.

i) Should an employer desire to dispense with the services of an apprentice, he shall notify the Parity Committee at least eight days in advance. Likewise, the apprentice shall notify the Parity Committee, without delay, when going to work for another employer.

j) Every apprentice shall, after each period of six months, undergo before the Parity Committee an examination which shall prove that the said apprentice is actually making his apprenticeship.

k) At the end of his apprenticeship, the apprentice shall undergo, before the Parity Committee, the examination prescribed for the obtaining of a certificate of competency; in case of failure, he may obtain a delay of six months. Any subsequent failure shall eliminate the apprentice from the trade.

l) The apprentice who has obtained a certificate of competency may keep his apprenticeship booklet in which his periods of service as apprentice are inscribed. This information shall prove that he has made the apprenticeship required by the present decree.

m) No apprentice shall carry on his trade outside the parlor in which he is making his apprenticeship.

n) As for the duration of labour, the apprentices are governed by the provisions respecting the journeymen of their trade.

o) Any person selling beauty parlor equipment shall not take advantage of the present provisions respecting the apprenticeship for commercial purposes.

p) The weekly wages of the apprentice shall be the following:

	<i>per week</i>
"1st three months.....	\$ 2.00
2nd three months.....	4.00
2nd six months.....	7.00
3rd six months.....	9.00
4th six months.....	11.00"

During the thirty days following the date of publication of this notice, the Honourable Minister of Labour shall receive any objection hereto which the interested parties may desire to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,  
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,  
Québec, July 3, 1943. 4032-o

## Index de la Gazette officielle de Québec, No 27

### ACTION EN SÉPARATION DE BIENS:

Turcotte vs Lebœuf..... 1192

### ARRÊTÉS EN CONSEIL:

3025—Concernant le changement du nom des départements de la chasse et de la pêche et des pêcheries maritimes..... 1200

## Index of the Quebec Official Gazette, No. 27

### ACTION FOR SEPARATION AS TO PROPERTY:

Turcotte vs Lebœuf..... 1192

### ORDERS IN COUNCIL:

3025—Respecting the change of name of the department of Fish and Game and of Maritime Fisheries..... 1200

1638—Concernant une modification à l'article 8 de la section III des règlements relatifs aux électriciens et aux installations électriques . . . . .	1198	1638—Concerning a modification of section 8, part III, of the regulations respecting electricians and electrical installations . . . . .	1198
1655—Métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la région des Trois-Rivières . . . . .	1199	1655—Barber and hairdresser trades in the district of Trois-Rivières . . . . .	1199
1656—Employés du département de la police de la cité de Québec . . . . .	1200	1656—Employees of the police department of the city of Québec . . . . .	1200
1657—Métiers de l'imprimerie dans l'île de Montréal . . . . .	1199	1657—Printing trades in the Island of Montreal . . . . .	1199
<b>AVIS AUX INTÉRESSÉS:</b>	1191	<b>NOTICE TO INTERESTED PARTIES:</b>	1191
<b>AVIS DIVERS:</b>		<b>MISCELLANEOUS NOTICES:</b>	
Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 56 . . . . .	1202	Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 56 . . . . .	1202
Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 65 . . . . .	1203	Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 65 . . . . .	1203
Bills sanctionnés . . . . .	1201	Bills sanctioned . . . . .	1201
Discours du Trône—Prorogation . . . . .	1201	Speech from the Throne—Prorogation . . . . .	1201
Ford Hotel Co. of Montreal Limited . . . . .	1203	Ford Hotel Co. of Montreal Limited . . . . .	1203
Glenora Securities, Inc. . . . .	1204	Glenora Securities, Inc. . . . .	1204
L'Oeuvre des Terrains de Jeux et des Colonies de Vacances de Sherbrooke . . . . .	1204	L'Oeuvre des Terrains de Jeux et des Colonies de Vacances de Sherbrooke . . . . .	1204
Ogilvy Realty Corporation, Limited . . . . .	1203	Ogilvy Realty Corporation, Limited . . . . .	1203
St-Félix, municipalité de . . . . .	1204	St-Félix, municipality of . . . . .	1204
<b>COMPAGNIE DISSOUTE:</b>		<b>COMPANY DISSOLVED:</b>	
Légaré Automobile of Thetford Mines Limited . . . . .	1205	Légaré Automobile of Thetford Mines Limited . . . . .	1205
<b>DÉPARTEMENTS — Avis des:</b>		<b>DEPARTMENTAL NOTICES:</b>	
<b>AGRICULTURE:</b>		<b>AGRICULTURE:</b>	
<i>Industrie laitière:</i>		<i>Dairy Industry:</i>	
Ordonnance N° 43-Sp-XIV—Province de Québec . . . . .	1205	Order No. 43-Sp-XIV—Province of Québec . . . . .	1205
<b>TRAVAIL:</b>		<b>LABOUR:</b>	
Barbiers et coiffeurs de la juridiction de St-Hyacinthe . . . . .	1219	Barbers and hairdressers of St-Hyacinthe District . . . . .	1219
Fabrication du métal en feuille . . . . .	1215	Sheet metal fabricating . . . . .	1215
Industrie de l'automobile de Montréal et du district . . . . .	1213	Automobile industry of Montreal and District . . . . .	1213
Industrie de l'imprimerie de Montréal et du district . . . . .	1213	Printing industry of Montreal and District . . . . .	1213
Industrie des gants de travail . . . . .	1214	Working glove industry . . . . .	1214
Industrie des gants fins . . . . .	1215	Fine glove industry . . . . .	1215
Matériaux de construction . . . . .	1217	Building materials . . . . .	1217
Métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la région de Québec . . . . .	1214	Barber and male and female hairdresser trades in the district of Québec . . . . .	1214
Métiers de la construction des comtés de St-Hyacinthe, Bagot et Rouville . . . . .	1216	Building trades of the counties of St-Hyacinthe, Bagot and Rouville . . . . .	1216
<b>EXAMENS DU BARREAU:</b>		<b>BAR EXAMINATIONS:</b>	
Bas St-Laurent: pratique du droit . . . . .	1207	Lower St. Lawrence: practice of law . . . . .	1207
Montréal: étude du droit . . . . .	1206	Montreal: study of law . . . . .	1206
Montréal: étude du droit . . . . .	1206	Montreal: study of law . . . . .	1206
Montréal: examen oral . . . . .	1208	Montreal: oral examination . . . . .	1208
Montréal: pratique du droit . . . . .	1208	Montreal: practice of law . . . . .	1208
Montréal: pratique du droit . . . . .	1207	Montreal: practice of law . . . . .	1207
Québec: pratique du droit . . . . .	1208	Québec: practice of law . . . . .	1208
Saguenay: pratique du droit . . . . .	1209	Saguenay: practice of law . . . . .	1209
St-François: examen oral . . . . .	1208	St. Francis: oral examination . . . . .	1208
St-François: pratique du droit . . . . .	1207	St. Francis: practice of law . . . . .	1207
Trois-Rivières: pratique du droit . . . . .	1209	Trois-Rivières: practice of law . . . . .	1209
<b>SOUSSIONS:</b>		<b>TENDERS:</b>	
Saint-Hyacinthe, cité de . . . . .	1209	Saint-Hyacinthe, city of . . . . .	1209

VENTES POUR TAXES:

Lachine, cité de ..... 1192  
 Val d'Or, munic. scolaire protestante.... 1197

SALES FOR TAXES:

Lachine, city of ..... 1192  
 Val d'Or, Protestant School Munic..... 1197

VENTES PAR LES SHÉRIFS:

*Abitibi:*

Chabot vs Bégin ..... 1210  
 Swift Canadian Co. Ltd vs Lord *et al.* ... 1210

SHERIFFS' SALES:

*Abitibi:*

Chabot vs Bégin ..... 1210  
 Swift Canadian Co. Ltd vs Lord *et al.* ... 1210

*Joliette:*

Hootner vs Johnson ..... 1210  
 Hootner vs Johnson ..... 1211

*Joliette:*

Hootner vs Johnson ..... 1210  
 Hootner vs Johnson ..... 1211

*Québec:*

Cité de Québec vs Dion ..... 1212  
 Tremblay vs Héritiers J.-Jacques Bruneau..... 1212

*Quebec:*

City of Quebec vs Dion ..... 1212  
 Tremblay vs Heirs of J.-Jacques Bruneau 1212

*Saint-François:*

Scott vs Blais..... 1212

*Saint Francis:*

Scott vs Blais..... 1212

*Témiscamingue:*

Labelle vs Bastarache..... 1213

*Temiscamingue:*

Labelle vs Bastarache..... 1213

4037-o

4037-o